Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 99 (1981)

Heft: 142

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Herrn / Frau / Fräulein / Firma
SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK
3003 BERN
A.Z.
3000 BERN 1
3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 44.–, halbj. Fr. 27.–, Ausland Fr. 55.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 142 – 2021

Bern, Mittwoch, 24. Juni 1981 — 99. Jahrgang
Berne, mercredi, 24 juin 1981 — 99e année

No 142 – 24. 6. 1981

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti e le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Bern (2130)

Gemeinschuldnerin: **Ernst Taraschewski Heizungs AG,** Schneidergässli 14A, 2500 Biel.

Datum der Eröffnung: 26. Mai 1981 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 14. Juli 1981.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 14. Juli 1981 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen.

Allfällige Eigentums- oder Drittansprachen sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 14. Juli 1981, unter Vorlegung der Beweismittel.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nummer 248 709 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

2500 Biel, den 24. Juni 1981 — Konkursamt Biel, R. Bregnard

Kt. Schwyz (2174)

Gemeinschuldner: **Kälin Max,** geb. 11. März 1952, von Einsiedeln, wohnhaft in 8854 Siebnen, Zürcherstrasse 59.

Konkurseröffnung: 1. Juni 1981.

Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Frist zur Forderungseingabe: 20. Juli 1981.

Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzugeben. Allfällige Zinsen sind auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszuweisen.

Ebenso werden die Schuldner und Pfandgläubiger des Gemeinschuldners aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafandrohung für den Unterlassungsfall.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, alle zur Konkursmasse gehörenden Aktiven freihändig zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einspruch erhebt.

Die Gläubiger können innert der gleichen Frist schriftlich Kaufsofferten einreichen.

8853 Lachen, den 22. Juni 1981 — Konkursamt March

Kt. Basel-Stadt (2148)

Gemeinschuldner: **Schaad-Gschwind Friedrich,** geb. 27. Mai 1942, von Rodersdorf SO, Dornacherstrasse 307 (früher J. J. Balmerstr. 3), Basel, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft «F. + M. Schaad», Restaurant, Bruderholzstrasse 39 und Hochstrasse 39, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Mai 1981.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 14. Juli 1981.

4001 Basel, den 24. Juni 1981 — Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino (2131)

Fall. 23/81

Continuazione procedura di fallimento

(Art. 232 LEF)

Fallito: **Grossmann Rolf,** 1955, Pazzallo (titolare della ditta individuale Rigenplast di Grossmann Rolf, Barbengo).

Data del decreto: 18 maggio 1981, decreto della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

Prima assemblea dei creditori: 3 luglio 1981, ore 10, presso sala incanti ufficio esecuzione e fallimenti, Palazzo di giustizia, Lugano.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 23 luglio 1981.

La procedura viene continuata a seguito dell'anticipo delle spese come richiesto nell'avviso di apertura e sospensione della procedura, apparso nel Foglio ufficiale svizzero di commercio del 6 giugno 1981 e sul Foglio ufficiale cantonale n. 45 del 5 giugno 1981.

6900 Lugano, il 17 giugno 1981 — Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario, Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Ticino (2147)

Fall. n. 25/1981

Fallita: **Rompkog SA,** Lugano.

Data dell'apertura del fallimento: 20 maggio 1981.

Procedura sommaria: con decreto di data 3 giugno 1981 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano, è stata autorizzata la liquidazione con la procedura sommaria ai sensi dell'art. 231 LFEF.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 13 luglio 1981.

Si osserva che la liquidazione sarà compiuta con la procedura sommaria, a meno che, entro il termine di 10 giorni da questa pubblicazione, qualcuno dei creditori non abbia a chiedere a questo ufficio la continuazione con la procedura ordinaria anticipandono contemporaneamente fr. 2500.– a garanzia di nostre tasse e spese.

L'ufficio si riserva la facoltà di chiedere il pagamento delle tasse e spese che sorpassassero detto importo (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 19 giugno 1981 — Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario, Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Ticino (2144)

Fall. n. 10/1981

Fallito: **Amann Werner,** via Televisione, 6951 Cureglia.

Data di apertura del fallimento: 5 maggio 1981, decreto della pretura di Lugano-Distretto.

Procedura sommaria: con decreto 3 giugno 1981 la stessa pretura autorizzava la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria, riservata la facoltà ai creditori di chiedere la continuazione con la procedura ordinaria, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle spese.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 14 luglio 1981.

6900 Lugano, il 24 giugno 1981 Ufficio dei fallimenti Circondario 2, Lugano

Ct. Ticino (2145)

Fall. n. 11/1981

Fallita: **Butronic SA,** via Madonna della Salute 10, 6900 Massagno.

Data di apertura del fallimento: 7 maggio 1981, decreto della pretura di Lugano-Distretto.

Procedura sommaria: con decreto 3 giugno 1981 la stessa pretura autorizzava la liquidazione del fallimento con la procedura sommaria.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 14 luglio 1981.

Avvertenza: i beni della massa saranno realizzati a giudizio dell'ufficio, a mezzo di pubblico incanto o a trattative private, se entro dieci giorni dalla presente pubblicazione non verrà fatta opposizione.

Entro ugual termine è riservata ai creditori la facoltà di chiedere la procedura ordinaria, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle spese.

6900 Lugano, il 24 giugno 1981 Ufficio dei fallimenti Circondario 2, Lugano

Ct. du Valais (2146)

Faillie: **Cransberg SA,** Crans-sur-Sierre, commune de Chermignon.

Date du prononcé: 27 janvier 1981.

Liquidation sommaire.

Délai pour les productions: 20 jours.

3960 Sierre, le 19 juin 1981 Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (2152)

Über **Haggenmüller Bernhard,** geb. 1929, von Zürich, Schreinermeister, alte Lindauerstrasse 15, 8309 Nürensdorf, Inhaber der Einzelfirma B. Haggenmüller, Innenausbau für das Gastgewerbe, Schwamendingerstrasse 79, 8050 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 19. Mai 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 11. Juni 1981 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juli 1981 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1800.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8303 Bassersdorf, den 19. Juni 1981

Konkursamt Bassersdorf: M. Bernhard, Notar-Stellvertreter

Kt. Basel-Stadt (2155)

Gemeinschuldnerin: **Ewofloor AG,** Verarbeitung, Import und Export von sowie Handel mit Kunststoff- und bituminösen Baustoffen usw., Burgfelderstrasse 24 (früher Lohweg 8), Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 23. März 1981.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 18. Juni 1981.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Juli 1981 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 24. Juni 1981 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino (2153)

Fall. 22/81

Fallita: **Golsa SA,** Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 1° aprile e 5 giugno 1981 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni data, anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 19 giugno 1981 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Ticino (2154)

Fall. 26/81

Fallita: **Valplena SA,** Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 22 maggio e 4 giugno 1981 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni data, anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 19 giugno 1981 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Ticino (2149)

Fall. n. 9/1981

Fallita: **Astrophysik C. e P. SA,** via Corogno 2, 6900 Massagno.

Data dei decreti di apertura e di sospensione: 27 aprile 1981 e 3 giugno 1981 della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 4 luglio 1981, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi, qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 24 giugno 1981 Ufficio dei fallimenti Circondario 2, Lugano

Ct. de Vaud (2132)

La faillite ouverte le 30 avril 1981 contre **Berner Distribution Cosmetics SA,** anc. rue des Terreaux 13, à Lausanne; act. rue de la Paix 23, à Renens, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 4 juillet 1981 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 24 juin 1981 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Ct. du Valais (2150)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Andrey Denise,** agent immobilier patenté, à Crans, commune de Chermignon, par ordonnance rendue le 12 mai 1981 par le juge-instructeur III pour le district de Sierre a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 16 juin 1981 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 juillet 1981 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 1500.–, la faillite sera clôturée.

3960 Sierre, le 19 juin 1981 Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin

Ct. du Valais (2151)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Bureau d'Affaires Commerciales Sierre SA,** 3960 Sierre, par ordonnance rendue le 19 mai 1981 par le juge-instructeur III pour le district de Sierre a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 16 juin 1981 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 7 juillet 1981 la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais de fr. 1000.–, la faillite sera clôturée.

3960 Sierre, le 19 juin 1981 Office des faillites de Sierre Le préposé: Ad. Salamin

Ct. de Genève (2142)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Failli: **Cornu Joël,** 22 mars 1942 NE, serrurier, domicilié chemin Pré Paul 7, à Genthod GE, exploitant précédemment fabrication et montage de serrurerie et de canaux de ventilation, sis chemin Pré Paul 7, à Genthod GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 mai 1981.

Date de suspension de la liquidation: 22 juin 1981.

Délai pour l'avance des frais: 6 juillet 1981.

Montant de l'avance: fr. 2000.–.

1200 Genève, le 24 juin 1981 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt (2157)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldner: **Stupan-Heusser Claudio,** Inhaber der Einzelfirma «Claudio A. Stupan», Restaurant, Steinenvorstadt 1a, Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 24. Juni 1981 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Vaud (2133)

Failli: **Crelier Gérard,** 1936, commerçant, Kiosque place de la Riponne, à Lausanne. Domicilié: avenue de Morges 33bis, Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 4 juillet 1981, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables – art. 32 OOF).

1001 Lausanne, le 24 juin 1981 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Ct. de Neuchâtel (2156)

Etat de collocation, objets de stricte nécessité et revendications

Failli: **Yerly Christian,** 1953, Xaka Spectacle, à Neuchâtel, anciennement domicilié Port Roulant 1, à Neuchâtel, actuellement domicilié rue des Moulins 2, c/o M. Ernest Grize, à Neuchâtel.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

Est également déposé l'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité et l'état des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 32 et 49 OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite).

2001 Neuchâtel, le 24 juin 1981 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch

Ct. de Genève (2143)

Modifications d'état de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Failli: **Giardiello Vittorio,** 20 juillet 1941, Italie, mécanicien, domicilié rue de Monthoux 12, à Genève, exploitant un garage avec atelier de réparations; commerce, montage et démontage de pneus à l'enseigne «Garage Inter Pneu», sis rue de Monthoux 42, à Genève. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 24 juin 1981 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268).

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (2134)

Das Konkursverfahren über den

Nachlass der **Gräser Sophie,** geb. 20. Mai 1897, von Zürich, gest. 29. Oktober 1980, wohnhaft gewesen Emil Klöti-Strasse 25, 8037 Zürich,

ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. Juni 1981 als geschlossen erklärt worden.

8042 Zürich, den 17. Juni 1981

Konkursamt Unterstrass-Zürich:
Schaufelberger, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (2159)

Das Konkursverfahren über die Firma **Diwe GmbH,** mit Sitz in 8700 Küsnacht, Zürichstrasse 174, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 16. Juni 1981 als geschlossen erklärt worden.

8700 Küsnacht, den 19. Juni 1981 Konkursamt Küsnacht:
H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (2137)

Gemeinschuldner: **Beuret Roger Roland,** geb. 12. März 1954, von Les Breuleux JU, Kaufmann, Jupiterstrasse 21/3153, 3015 Bern, Inhaber der Einzelfirma Sachexon-Beuret, Schwarzenburgstrasse 148, 3097 Liebefeld.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 16. Juni 1981.

3000 Bern, den 17. Juni 1981 Konkursamt Bern

Kt. Bern (2135)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I in Aarwangen ist nachgenanntes Konkursverfahren als geschlossen erklärt worden:

Gemeinschuldner: **Lüthi-Walther Ernst,** geb. 1943, von Lauperswil, Schreinerei-Fensterfabrikation, 4918 Gondiswil.

Datum des Schlusses: 17. Juni 1981

4912 Aarwangen, den 18. Juni 1981 Der a.o. Konkursbeamte:
Wenger

Ct. Ticino (2158)

La procedura di liquidazione del fallimento di **Bühler Ernesto,** Massagno, è dichiarata chiusa con decreto 16 giugno 1981 del pretore di Lugano-Distretto.

6900 Lugano, il 19 giugno 1981 Ufficio esecuzione e fallimenti
del 2° circondario di Lugano

Ct. Ticino (2160)

La procedura di liquidazione nel fallimento **Filofrem Confezioni SA,** Lugano, è dichiarata chiusa con decreto di data 2 giugno 1981, della pretura di Lugano-Distretto.

6900 Lugano, il 19 giugno 1981 Ufficio esecuzione e fallimenti
Lugano, 1° circondario
Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. de Vaud (2136)

Par décision du 17 juin 1981, le président du Tribunal du district du Pays-d'Enhaut a prononcé la clôture de la faillite de **Hausammann Reto,** ancien exploitant de l'Hôtel de l'Ours, à Château-d'Oex, actuellement domicilié à Russikon ZH.

1837 Château-d'Oex, le 18 juin 1981 Office des faillites:
R.J. Gavin, préposé

Ct. de Genève (2161)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 22 juin 1981.

Faillies:

E.A.S. S.A., participation à toutes opérations financières et commerciales ainsi que gestion mobilière et immobilière; organisation de la transmission d'ordres concernant des valeurs mobilières ou immobilières et des matières premières de tous genres et diffusion d'information s'y référant, ayant son siège rue Guillaume Tell 10, à Genève.

Portame S.A., diffusion de produits industriels, principalement dans le domaine de l'automobile, ainsi que location de véhicules, avec ou sans chauffeur, ayant son siège rue Bovy Lysberg 2, à Genève.

Santandrea Rosaria née Piras, 23 novembre 1934, Italie, commerçante, domiciliée rue de la Servette 19, à Genève, exploitant un commerce d'importation de poisson frais à l'enseigne «Sardagnola», sis route de Saint-Julien 6, à Carouge GE.

La faillie a été déclarée excusable.

1200 Genève, le 24 juin 1981 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Vendita all'incanto dei beni appartenenti alla massa

(LEF 257-259)

Ct. Ticino (2162)

Asta pubblica

Fallita: **Microbloc A.G. in liq.,** Neugasse 28, Zug.

L'ufficio esecuzione e fallimenti del 2° circondario di Lugano, avvisa che il giorno di venerdì 17 luglio 1981, dalle ore 14.30 in avanti, a Madonna del Piano, presso il magazzino di proprietà del signor G. Brenchio, si terrà un'asta pubblica per la vendita di piccoli generatori, diodi, resistenze, ventilatori, klixon, la distinta di quanto messo in vendita è visibile presso lo scrivente ufficio.

6900 Lugano, il 24 giugno 1981 Ufficio esecuzione e fallimenti
del 2° circondario, Lugano

Ct. Ticino (2164)

Fall. n. 15/1979

Avviso di incanto unico

Fallita: **Jacqueline Club SA,** Agno.

Immobili da realizzare: nel comune di Agno, zona RFD.

Ubicazione	Qualità dell'immobile	Particella n.	Superficie m²
Pestariso	abitazione	1247 A	239
	terrazza	B	76
	piscina	C	98
	terreno annesso	d	736
	rustico	E	107

Valore di stima ufficiale: fr. 427 232.–

Valore di stima peritale: fr. 300 000.–

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 24 gennaio 1981 e cresciuto in giudicato.

Data e luogo dell'incanto: 6 agosto 1981, dalle ore 15 in avanti, presso la sala incanti dell'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, circondario 2, Palazzo di giustizia.

Le condizioni d'asta sono depositate e visibili presso lo scrivente ufficio a decorrere dal 24 luglio 1981 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 24 giugno 1981 Ufficio dei fallimenti
Circondario 2, Lugano

Ct. Ticino (2163)

Eredità giacente n. 15/1980

Avviso di incanto unico

Eredità giacente: fu **Morotti Leonardo Elvezio,** 1913, qdm. Giuseppe, da Auressio e già domiciliato ad Agno.

Immobili da realizzare: nel comune di Agno, zona RFD.

Ubicazione	Qualità dell'immobile	Particella n.	Superficie m²
Agno	abitazione	373 A	104
	portico	D	7
	orto	g	30

Valore di stima ufficiale: fr. 140 600.–

Valore di stima peritale: fr. 185 000.–

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): si fa riferimento all'elenco oneri depositato il 17 aprile 1981 e cresciuto in giudicato.

Data e luogo dell'incanto: 12 agosto 1981, dalle ore 15 in avanti, presso la sala incanti dell'ufficio esecuzione e fallimenti di Lugano, circondario 2, Palazzo di giustizia.

Le condizioni d'asta sono depositate e visibili presso lo scrivente ufficio a decorrere dal 30 luglio 1981 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 24 giugno 1981 Ufficio dei fallimenti
Circondario 2, Lugano

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Vaud (2138')

Bâtiments locatifs et garages

Le vendredi 28 août 1981, à 15 h., au Café-Restaurant du Casino, à Vallorbe, l'office des poursuites d'Orbe vendra aux enchères publiques les immeubles propriétés de la société **La Source-Vallorbe SA,** dont le siège est à Vallorbe, savoir:

Commune de Vallorbe

lieu dit «rue de la Source», parcelle no 20 fol 1, trois immeubles locatifs (un bâtiment vétuste) comprenant 22 appartements (huit loués) et neuf garages et places-jardins.

Superficie totale de 10 382 m².

Assurance incendie	fr.	2 412 600.–
Estimation fiscale	fr.	480 000.–
Taxe de l'office	fr.	400 000.–

Délai pour les productions: 14 juillet 1981.

Vente requise par les créanciers hypothécaires en 1er rang et saisissants.

Les conditions de vente, l'état des charges, l'extrait et plan RF seront déposés et à disposition des intéressés, à l'office des poursuites d'Orbe, rue de la Poste 2, dès le 4 août 1981. Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'état-civil et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce. Ils devront, en plus, s'ils sont domiciliés à l'étranger ou considérés comme tels se conformer aux dispositions spéciales de la loi Furgler.

Pour visiter prendre rendez-vous par téléphone au 024 41 29 35.

1350 Orbe, le 18 juin 1981 Le préposé aux poursuites:
F. Meystre

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Zürich (2166)

Schuldnerin: **IMI Handwerk AG,** Schönenbergstrasse 116, 8820 Wädenswil.

Datum der Stundungsbewilligung: 12. Juni 1981 durch das Bezirksgericht Horgen.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis 11. Oktober 1981.

Sachwalter: Dr. Martin Lüscher, Rechtsanwalt, General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich.

Eingabefrist: 20 Tage ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis 14. Juli 1981.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 12. Juni 1981 sowie allfällige Vorzugs- und Pfandrechte beim Sachwalter schriftlich anzumelden, mit dem Hinweis, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Gläubigerversammlung und Aktenauflage: Zeitpunkt und Ort der Gläubigerversammlung sowie der Aktenauflage werden später bekanntgegeben.

8002 Zürich, den 19. Juni 1981

Der Sachwalter:
Dr. Martin Lüscher, Rechtsanwalt
General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich

Ct. Ticino (2165)

Debitrice: **Ianus S.A.,** Pregassona.

Decreto di moratoria: 12 giugno 1981 del pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: signor Germano Alberti, cont. dipl., via Pioda 14, 6900 Lugano.

Termine per la notifica: entro 20 giorni dalla presente pubblicazione presso il commissario del concordato, con la comminatoria che, in caso di omissione, i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: venerdì 25 settembre 1981, alle ore 14.30, nella sala delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza, presso il commissario, via Pioda 14, Lugano.

6900 Lugano, il 17 giugno 1981 Il commissario del concordato: Alberti Germano

Rivocazione della moratoria

(LEF 298, 309)

Ct. Ticino (2167)

La pretura di Lugano-Distretto avverte che la moratoria di quattro mesi a scopo di concordato concessa con decreto 15/16 dicembre 1980 al signor **Ibba Francesco,** via Maggio 9, Lugano, è stata revocata con decisione 12 giugno 1981.

6900 Lugano, il 12 giugno 1981 Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Basel-Landschaft (2139)

Dienstag, den 18. August 1981, 8.15 Uhr, findet im Gerichtsgebäude in Liestal die obergerichtliche Verhandlung über den von der Firma **Gabriel Feldinger AG,** Allschwil, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Gemäss Art. 304 SchKG ergeht hiermit die entsprechende Einladung an die Gläubiger.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

4410 Liestal, den 18. Juni 1981 Obergerichtskanzlei

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Appenzell I.Rh. (2172)

Das Bezirksgericht Appenzell hat mit Entscheid vom 3. Juni 1981 den von der **Müller AG,** Metallbau, Industriestrasse 9, 9050 Appenzell, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.

Dieser Entscheid ist rechtskräftig.

Mit dieser Publikation ist die der Nachlass-Schuldnerin bewilligte Stundung beendet (Art. 308 SchKG).

9050 Appenzell, den 22. Juni 1981 Die Gerichtskanzlei

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Ct. du Jura (2140)

Modification de l'état de collocation

Débitrice: **H. Glücksmann SA en liquidation concordataire** par abandon d'actif, Delémont.

L'état de collocation des créanciers de la liquidation susindiquée modifié à la suite d'admission ultérieure d'une créance peut être consulté au bureau de l'office des faillites de Delémont.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Les déclarations de grossistes émises par l'entreprise en liquidation sous no 263 605 sont révoquées avec cette publication.

2800 Delémont, le 17 juin 1981

Le liquidateur de H. Glücksmann SA en sursis concordataire par abandon d'actif: J.-L. Chappuis, préposé

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Kt. Glarus (2141)

Müller Hanspeter, Restaurant Waage, 8750 Glarus, hat das Gesuch um Bewilligung einer Nachlass-Stundung für die Dauer von 4 Monaten gestellt.

Das Zivilgericht des Kantons Glarus als Nachlassbehörde wird über dieses Gesuch in der Sitzung vom Freitag, den 3. Juli 1981, 16.45 Uhr, entscheiden.

Die Gläubiger des Gesuchstellers sind berechtigt, zur Verhandlung im Gerichtshaus in Glarus zu erscheinen und allfällige Einwendungen gegen die Bewilligung der Nachlass-Stundung zu erheben.

8750 Glarus, den 17. Juni 1981

Namens des Zivilgerichtes des Kantons Glarus
Der Präsident: H. Ryhner, Glarus
Der Gerichtsschreiber: H. G. Signorell, Näfels

Ct. de Vaud (2168)

Le président du Tribunal du district de Morges statuera, à son audience du mardi 7 juillet 1981, à 16 h. 30, à la Maison Saint-Louis, place St-Louis 2, 1er étage, à Morges, sur la demande de sursis concordataire présentée par **ROBERT Charles,** à Morges.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de M. Charles Robert.

1110 Morges, le 18 juin 1981 Le président: J.-J. Rognon

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. St. Gallen (2170)

Rechtsstillstand und Aufschub nach Art. 725 Abs. 4 OR

Das Präsidium des Bezirksgerichts St. Gallen hat mit Verfügung vom 15. Juni 1981 der Firma **Kreis AG,** Zürcherstrasse 204, 9014 St. Gallen, einen Aufschub nach Art. 725 Abs. 4 OR bis zum 31. August 1981 bewilligt, nachdem Aussicht auf Sanierung besteht.

Es wurde der Rechtsstillstand angeordnet.

Als Sachwalterin wurde die OBTG (Ostschweizerische Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft, Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen) bestimmt.

9003 St. Gallen, den 17. Juni 1981

Die Sachwalterin:
OBTG Ostschweizerische Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft
Rorschacherstrasse 63, 9003 St. Gallen

Ct. Ticino (2169)

Differimento fallimento

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, con decreto 12/19 giugno 1981, ha differito il fallimento della **Turbomeccanica Dusol S.A.,** Taverne, fino al 31 luglio 1981.

A curatori della società sono designati congiuntamente i signori Ottaviano Marcoli, direttore della Banca Unione di Credito, e avv. Giorgio Bernasconi, con recapito presso lo studio legale avv. Giorgio Carlo Bernasconi, via Maderno 10, Lugano.

6900 Lugano, il 19 giugno 1981 Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

Ct. Ticino (2173)

Differimento fallimento Turbomeccanica Dusol S.A., Taverne

Decreto di differimento 12 giugno 1981 del pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto, Lugano.

Durata di differimento: 1 mese, entro il 31 luglio 1981.

Curatori: avv. Giorgio Bernasconi, via Maderno 10, 6901 Lugano, signor Ottaviano Marcoli, direttore Banca Unione di Credito, Lugano.

Termine notifica dei crediti: 15 giorni dalla data della presente pubblicazione.

Luogo di intimazione: studio legale avv. Giorgio Bernasconi, via Maderno 10, 6901 Lugano.

6901 Lugano, il 24 giugno 1981 Per i curatori: avv. Giorgio Bernasconi, Lugano

Ct. de Genève (2171)

Modification de l'état des charges

Est déposé dès ce jour l'état des charges de l'immeuble suivant:

sur la commune de Saanen BE, parcelle no 860,

dépendant de la faillite de **Zannidakis Constantin,** 16 décembre 1934, Grèce et GE, administrateur, domicilié précédemment chemin de la Chevillarde 16, à Genève, puis rue des Cordiers 14, à Genève, actuellement domicilié en Grèce.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour intenter action contre l'état de charges en vertu de l'art. 250 LPD.

1200 Genève, le 24 juin 1981 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

15. Juni 1981
Teppichhaus Zypresse AG, in Zürich 3, Badenerstrasse 287, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 6. 1981. Zweck: Import, Export von, Handel mit und Verkauf von Teppichen und Vorhängen. Die Gesellschaft kann Grundstücke und Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Übernimmt das unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Firma «Teppichhaus Zypresse, Hans-Peter Gautschi», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 43 000 und Passiven von Fr. 21 819.50, gemäss Übernahmebilanz per 31. 1. 1981, zum Preise von Fr. 21 180.50, wovon Fr. 20 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans-Peter Gautschi, von Zürich und Reinach AG, in Adliswil.

15. Juni 1981
Hisoplan AG, in Fehraltorf, Bahnhofstrasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 4. und 19. 5. 1981. Zweck: Planung und Ausführung von wärmetechnischen Sanierungen, Bau von Küchen- und Badezimmern sowie Handel mit Haushaltgeräten; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, wovon Fr. 20 000 liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter Hirsiger, von Worb, in Fehraltorf, Präsident; dieser mit Einzelunterschrift, und Michael Schneider, von Hinwil und Suhr, in Hinwil; dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Juni 1981
Rothschild Bank AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 605). Die Unterschrift von Dr. Karl Gildo Burkhardt ist erloschen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Müller, von Kaisten, in Baar, und Pio Cortella, von Losone, in Lugano. Von den Prokuristen wohnen nun: Ruth-Irène Meier-Meier, in Zollikon, und Peter Dellsperger, in Adliswil.

15. Juni 1981
Egli Filmtechnik AG, bisher in Dübendorf (SHAB Nr. 46 vom 26. 2. 1981, S. 617). Statuten am 25. 5. 1981 geändert. Sitz der Gesellschaft: Zürich. Die Firma lautet neu: **Egli Film & Video AG.** Neuer Zweck: Betrieb eines Labors für Filmbearbeitungen und Video, Handel mit und Verkauf von Filmen samt deren Geräte und Zubehör; kann Liegenschaften erwerben und verkaufen. Geschäftsdomizil: Saatlenstrasse 265, Zürich 12.

15. Juni 1981
Neue Sunn Farm AG, in Niederglatt, Eier, Eierprodukte, Geflügel usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2397). Ernst Baumann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Baumann, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

15. Juni 1981
Sintco AG, in Zürich 9, Produkte der Nahrungsmittel- und Futtermittelindustrie (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3941). Dr. F. Lisibach, Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun auch Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Juni 1981
Grafotech AG, bisher in Opfikon (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1978, S. 1374). Die Statuten wurden am 2. 3. und 3. 4. 1981 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Geschäftsdomizil: Fraumünsterstrasse 17, in Zürich 1, bei der Jurisfiducia AG. Neue Firma: **Grafotech Holding AG.** Neuumschreibung des Zwecks: Beteiligung an und Übernahme von anderen, rechtlich selbständigen Unternehmungen, insbesondere der grafisch-technischen Branche. Die Gesellschaft kann insbesondere auch Grundstücke erwerben und veräussern. Josef Koch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Robert Schindler, von Rüti GL, in Opfikon.

15. Juni 1981
Franz Baumann & Co AG, in Zürich 8, Fabrikation und Vertrieb von kunststoffverarbeitenden Maschinen usw. (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1980, S. 3850). Franz Baumann ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Albert Thoenen; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues weiteres Mitglied des VR: Kurt Läderach; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Franziska Schädel führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Juni 1981
Sanssouci-Verlag AG, in Zürich 7, Herausgabe und Vertrieb von Büchern (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1962, S. 1594)
Verlags-AG «Die Arche», in Zürich 7, Herausgabe und Vertrieb von Büchern (SHAB Nr. 124 vom 29. 5. 1962, S. 1594)

Peter Schifferli und Claude Schifferli-Eichelberg sind infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift sind: Dr. Rico Steinbrüchel, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident; Lorenz Schifferli, von Döttingen, in Poschiavo, Vizepräsident, und Dr. Christoph Schifferli, von Döttingen, in Ascona, Delegierter.

15. Juni 1981
Sunside Immobilien AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1979, S. 2314). Die Prokuristin Lilly Salathé hat infolge Heirat den Familiennamen Kitonyo erhalten, sie bleibt Bürgerin von Basel. Neues Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 94, Zürich 3.

15. Juni 1981
Schulthess Polygraphischer Verlag AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 189). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Stocker, von Thayngen, in Oberrieden.

15. Juni 1981
Ista Haustechnik AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1980, S. 998). Die Statuten wurden am 1. 6. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 40 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von Fr. 60 000 neu auf Fr. 100 000 erhöht. Es zerfällt nun in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

15. Juni 1981
United Mizrahi Bank (Switzerland) Ltd, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1145). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinz Ragaz, von Tamins, in Dietikon.

15. Juni 1981
Troyfina AG, in Zürich 2, Finanzierungen, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1980, S. 4211). Die Statuten wurden am 9. 6. 1981 geändert. Die Firma lautet nun: **Grilfina AG.**

15. Juni 1981
Gastropart AG, in Zürich 2, Gaststättenverbund (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1981, S. 1109). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Vera Amez-Droz-Steigrad, von Le Locle, in Kilchberg ZH, und Kurt Wüst, von Birrhard, in Schlieren.

15. Juni 1981
Carlit- und Ravensburger-Spiele Vertriebs AG, in Zürich 1, Vertrieb von Spielwaren (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 847). Der Prokurist Rolf Zindel wohnt nun in Geroldswil.

15. Juni 1981
Agro-Tropic AG, in Zürich 2, landwirtschaftliche Produkte aus tropischen Ländern (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1978, S. 1762). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Helga Reich, deutsche Staatsangehörige, in Zürich.

15. Juni 1981
Andrea-Mode AG, in Opfikon, Talackerstrasse 17, Glattbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 5. 1981. Zweck: An- und Verkauf und Vermittlung von Textilwaren insbesondere Absatz der Damen-Strickwaren-Kollektion mit dem Namen «Andreas-Mode». Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. 5. 1981 Einrichtungsgegenstände und Büromaschinen sowie den Anteilschein Nr. 000046 der Genossenschaft «Textil & Mode Center», Zürich, zum Preise von Fr. 25 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Esther Pomeranz, von Matzingen und Diessenhofen, in Zürich.

15. Juni 1981
Foodplast AG, in Uster, Wermatswilerstrasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 5. 1981. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Käsereiartikeln, insbesondere Beschichtungsmitteln aus Plastik unter der Marke «Foodplast». Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben oder veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt Maschinen und Einrichtungen, einen Personenwagen und 2 Marken «Foodplast», gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. 5. 1981, im Werte und zum Preise von Fr. 72 031.45, wovon Fr. 47 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 2 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Alfred Roth sen., Präsident, mit Einzelunterschrift, und Alfred Roth jun., Ulrich Roth sowie Felix Roth, diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien; alle vier von Niederbipp, in Uster.

15. Juni 1981
Fritschi Transportsysteme, in Volketswil, Zentralstrasse 18, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Samuel Fritschi, von Freienstein-Teufen, in Volketswil. Handel mit Anhängern und Ausführung von einschlägigen Reparaturarbeiten sowie Ausarbeitung von Transportsystemen, insbesondere Förderanlagen.

15. Juni 1981
Rolf Hug, in Kloten, Schwimmbadstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Hug, von Schwaderloch, in Kloten. Architektur- und Bauleitungsbüro.

15. Juni 1981
Fan-Shop M. Gradolf, in Zürich, Soldanellastrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marcel Gradolf, von Casti-Wergenstein, in Zürich 9. Einzelunterschrift ist erteilt an: Franziska Meyer, von Zürich und Sursee, in Zürich. Herstellung und Vertrieb von Fanartikeln, wie Fotos, Posters, Ansteckknöpfe, Aufnäher und dergleichen.

15. Juni 1981
Qualitest AG Institut für qualitative Marketing- und Sozialforschung, Zürich, in Zürich 7, Zeltweg 48, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Gemäss Statuten vom 11. 6. 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Aufträgen auf dem Gebiet der Marktforschung, der Motivforschung und der Sozialforschung sowie der Marketingberatung. Die Gesellschaft kann insbesondere Liegenschaften erwerben und belasten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR, mit Einzelunterschrift: Dr. Peter Born, von Thunstetten, in Baden, Präsident, und Alain F. Bollag, von Endingen, in Zürich, Vizepräsident.

15. Juni 1981
A. Meier AG, Kanalreinigungs-Dienst, in Wetzikon, Tösstalstrasse 51, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 4. 1981. Zweck: Ausführung von sämtlichen Kanalreinigungsarbeiten und dergleichen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die im Handelsregister nicht eingetragene Firma «Arthur Meier Rohrreinigungsdienst», in Wetzikon, mit Aktiven von Fr. 98 562.15 und Passiven von Fr. 47 758.10, gemäss Übernahmebilanz vom 31. 12. 1980, zum Preise von Fr. 50 804.05, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Arthur Meier, von Trogen, in Wetzikon.

15. Juni 1981
Amiag Immobilien AG, in Zürich 7, Immobilien, Überbauung von Grundstücken (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1976, S. 511). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. 12. 1980 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

15. Juni 1981
Johann Bucher AG, in Zürich 9, Verwaltungen, Erwerb und Veräusserungen von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1979, S. 1027). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 26. 3. 1981 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

15. Juni 1981
Castrol (Switzerland) AG, in Unterengstringen, Schmierstoffe und Öle (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1980, S. 3757). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Hofstetter, von Zürich, in Geroldswil.

15. Juni 1981
Werbeagentur Hagmann, in Zürich (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1976, S. 2894). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 5. 3. 1981 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

15. Juni 1981
Nelly Bürki, in Zürich, Fabrikation von und Handel mit Korsetts (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1977, S. 1029). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Juni 1981
Fourstar Ltd, in Zürich 1, Edelsteine und Schmuck usw. (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1979, S. 2330). Neu hat Einzelprokura: Enrica Jossi, italienische Staatsangehörige, in Wettingen. Rudolf Levy, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Küsnacht ZH.

15. Juni 1981
Dietrich & Co, bisher in Aarau, Kollektivgesellschaft, Handel mit und Konstruktion von Elektromaterial (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1978, S. 3928). Neuer Sitz: Rafz. Geschäftsdomizil: Underi Schluchen 932. Gesellschaftsbeginn: 16. 4. 1973. Neuumschreibung der Geschäftsnatur: Konstruktion, Herstellung und Vertrieb von elektrischen Geräten und Artikeln sowie von mechanischen Apparaten, Kunststoffteilen und Werkzeugen. Gesellschafter: Michael Dietrich, deutscher Staatsangehöriger, nun in Rafz, und Wolfgang Dietrich, deutscher Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfall.

15. Juni 1981
Garage R. Brönnimann & Co, in Affoltern am Albis, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 207). Diese Gesellschaft hat sich am 1. 6. 1981 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist der bisherige Gesellschafter Rolf Brönnimann. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000 ist der bisherige Gesellschafter Felice Senn; ihm ist Einzelprokura erteilt. Neu führt Einzelunterschrift: Verena Brönnimann, von Zimmerwald, in Affoltern am Albis.

15. Juni 1981
Vaillant GmbH, in Dietikon, Gas-, Öl- und Elektroheizungs- und Warmwassergeräte (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1980, S. 3913). Die Gesellschafterversammlung vom 28. 4. 1981 hat die Statuten geändert. Friedrich J. Schertenleib ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; er ist nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 10 000 hat er an die nun einzige Gesellschafterin «Joh. Vaillant GmbH & Co», in Remscheid (D), abgetreten, deren Stammeinlage nun das gesamte Stammkapital von Fr. 250 000 ausmacht. Der Geschäftsführer Manfred Heynen wohnt nun in Wettswil am Albis.

15. Juni 1981
SMC Fluid Application GmbH, in Lindau, pneumatisch und hydraulisch gesteuerte Elemente und Vorrichtungen (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1980, S. 706). Statuten am 12. 5. 1981 geändert. Durch Erhöhung der Stammeinlage der Gesellschafterin Shôketsu Kinzoku Kôgyô Co Ltd, in Tokio, von Fr. 750 000 auf Fr. 1 350 000 und der Stammeinlage des Gesellschafters Martin Licka von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 wurde das Stammkapital, welches sich aus den beiden vorerwähnten Anteilen zusammensetzt, auf Fr. 1 500 000 erhöht.

15. Juni 1981
Palatex GmbH, in Geroldswil, Handel mit und Vertretungen von Waren aller Art (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1971, S. 935). Statuten am 29. 5. 1981 geändert. Das Stammkapital der Gesellschaft ist von Fr. 20 000 auf Fr. 50 000 erhöht worden, indem die Stammeinlage des Gesellschafters und Geschäftsführers Paul F. Laube von Fr. 10 000 auf Fr. 39 000 erhöht wurde und Karl Spalinger, von und in Zürich, neu als Gesellschafter mit einer Stammeinlage von Fr. 1000 in die Gesellschaft eintrat. Am Stammkapital von nunmehr Fr. 50 000 sind somit jetzt beteiligt: der Gesellschafter und Geschäftsführer Fred Maltry mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000, der Gesellschafter und Geschäftsführer Paul F. Laube mit einer Stammeinlage von Fr. 39 000 und der Gesellschafter Karl Spalinger mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Karl Spalinger, in Zürich 3.

15. Juni 1981
Steinbeck AG, in Zürich 8, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1981, S. 1657). Statuten am 11. 6. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 2000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 3 000 000 auf Fr. 5 000 000, zerlegt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht worden, es ist voll liberiert.

15. Juni 1981
Ernst Otto Knecht, Inhaber Alfred Meyer & Co, in Zürich 7, sanitäre Installationen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1955, S. 2906). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die «Ernst Otto Knecht, Inhaber A. Meyer AG», in Zürich, übergegangen.

15. Juni 1981
Ernst Otto Knecht, Inhaber A. Meyer AG, in Zürich 7, Asylstrasse 104, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 6. 1981. Zweck: Projektierung und Ausführung von sanitären und Heizungs-Anlagen, Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften sowie Beteiligung an andern Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert; 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Kommanditgesellschaft «Ernst Otto Knecht, Inhaber Alfred Meyer & Co», in Zürich 7, mit Aktiven von Fr. 947 461.70 und Passiven von Fr. 260 461.85, gemäss Übernahmebilanz per 31. 12. 1980, zum Preise von Fr. 686 999.85, von welchem Fr. 290 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Otto Alfred Meyer, von Zürich und Oftringen, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift; Alfred Meyer, von Zürich und Oftringen, in Zürich, mit Einzelunterschrift, sowie Arthur Meyer, von Zürich und Oftringen, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Juni 1981
Matten-Garage, Maurice Nievergelt, in Pfäffikon (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1958, S. 446). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1981 an die «Maurice Nievergelt Automobile AG», in Pfäffikon ZH, erloschen.

15. Juni 1981
Maurice Nievergelt Automobile AG, in Pfäffikon, Kempthalstrasse 54/56, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 6. 1981. Zweck: Betrieb einer Autogarage mit einer Werkstätte für Reparaturen und Unterhalt von Fahrzeugen aller Art, insbesondere von Automobilen und Lastwagen, Betrieb von Tankstellen sowie Handel mit Fahrzeugen und deren Bestand- und Ersatzteilen; Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert; 75 Namenaktien zu Fr. 1000 und 250 Namenaktien zu Fr. 100. Übernimmt die Firma «Matten-Garage, Maurice Nievergelt», in Pfäffikon ZH, mit Aktiven von Fr. 411 189.95 und Passiven von Fr. 375 775.55, gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1981, zum Preise von Fr. 35 414.40, wovon Fr. 28 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Maurice Nievergelt, Präsident, und Elisabeth Nievergelt, beide von Stallikon, in Zell ZH; beide mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift: Heinz Nievergelt, von Stallikon, in Pfäffikon ZH.

15. Juni 1981
Schaad & Breuss, in Zürich 9, Tapeziererwerkstätte und Vorhangatelier usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1977, S. 1949). Die Gesellschaft ist aufgelöst, die Liquidation wurde durchgeführt, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Bilanz per 31. 12. 1980 an die «Wohnambiance am Lindenplatz AG», in Zürich, übergegangen.

15. Juni 1981
Wohnambiance am Lindenplatz AG, in Zürich 9, Lindenplatz 6, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 10. 6. 1981. Zweck: Führung eines Ateliers für Innendekorationen, Vorhänge, Möbel, Polstermöbel, Teppiche, Bettwaren und einschlägige Artikel, insbesondere Herstellung von und Handel mit allen Gegenständen, welche mit der Wohnambiance zusammenhängen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert; 400 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der unter der Firma «Schaad & Breuss», in Zürich, geführten Kollektivgesellschaft mit Aktiven von Fr. 538 505.56 und Passiven von Fr. 124 580.65, gemäss Bilanz per 31. 12. 1980, zum Preise von Fr. 413 924.91, wovon Fr. 198 000 auf das Grundkapital angerechnet worden sind. Gemäss näherer Regelung in den Statuten sind die Gründer im Falle des Erwerbes von Aktien begünstigt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Arthur Breuss, von Schwellbrunn, in Wettswil am Albis, Präsident, und Ernst Schaad, von Oberbipp, in Birmensdorf ZH; beide mit Einzelunterschrift.

15. Juni 1981
Siegrist AG Winterthur, in Winterthur 1, Beteiligungen (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1980, S. 3067). Margrit Sylvia Weber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Anna-B. Margraf, von Versoix, in Rüti ZH.

15. Juni 1981
Infolink, in Zürich 6, Weinbergstrasse 31, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4. 5. 1981. Zweck: Den Genossenschaftern ermöglichen, zu wirtschaftlich tragbaren Bedingungen in gemeinsamer entlöhnter Selbsthilfe den Markt für Gegeninformation zu erschliessen, namentlich durch Herausgabe geeigneter Presseerzeugnisse. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Mitglieder der Verwaltung: Reinhard Schärer, von Urdorf, in Zürich, Präsident; Marianne Fehr, von Neukirch an der Thur, in Zürich, Vizepräsidentin; Filippo Leutenegger, von Wetzikon TG, in Zürich, Quästor, und Liselotte Suter, von Kölliken, in Wädenswil, Aktuarin, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. Juni 1981
E. Fink, Intersales, bisher in Gossau, Import von Maschinen usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1977, S. 2525). Diese Firma hat ihren Sitz nach Uetikon am See verlegt. Adresse: alte Bergstr. 86. Sodann ist sie infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. 1. 1981 an die «Erwin Fink, Intersales AG», in Uetikon am See, erloschen.

15. Juni 1981
Erwin Fink, Intersales AG, in Uetikon am See, alte Bergstrasse 86, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 6. 1981. Zweck: Import, Export, An- und Verkauf von elektronischen Geräten, Materialien und chemischen Produkten für die Industrie. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 40 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100. Übernimmt die Firma «E. Fink, Intersales», in Uetikon am See, mit denjenigen Aktiven von Fr. 321 231.65 und denjenigen Passiven von Fr. 185 253.60, die in der Übernahmebilanz per 1. 1. 1981 aufgeführt sind, zum Preise von Fr. 135 978.05, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Andere als die in der erwähnten Bilanz aufgeführten Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft von der Einzelfirma nicht, doch gelten die seit dem 1. 1. 1981 von der letzteren abgeschlossenen Geschäfte als auf Rechnung der Gesellschaft erfolgt. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Erwin Fink, Präsident, und Beatrix Fink, beide von Zürich, in Uetikon am See; beide mit Einzelunterschrift.

15. Juni 1981
G + W Maschinen AG, in Pfäffikon, Herstellung und Vertrieb von Spezialmaschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981, S. 714). Die Generalversammlung vom 5. 6. 1981 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 10 000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 2 000 000, zerlegt in 20 000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden, es ist voll liberiert.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

15. Juni 1981
Hanspeter Bettler, in Weissenstein, Gemeinde Meikirch, Betrieb eines Architekturbüros (SHAB Nr. 271 vom 19. 11. 1975, S. 3080). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Erika Bettler-Hügli», in Weissenstein, Gemeinde Meikirch, übernommen.

15. Juni 1981
Erika Bettler-Hügli, in Weissenstein, Gemeinde Meikirch, Inhaberin der Firma ist Erika Bettler-Hügli, Witwe des Hanspeter, von Uebeschi, in Weissenstein, Gemeinde Meikirch. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Hanspeter Bettler», in Weissenstein, Gemeinde Meikirch, Betrieb eines Architekturbüros, Weissenstein.

Büro Aarwangen

15. Juni 1981
J. Marbot, in Lotzwil, Inhaber der Firma ist Johannes Marbot, von Rohrbach, in Langenthal. Entwicklung und Produktion von elektronischen Steuerungen, Alleeweg 4, 4932 Lotzwil.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

15. Juni 1981
Rostfrei S & J AG, in Burgistein, Handel mit und Verarbeitung von Edelstahl, Kunststoffen und artverwandten rostfreien Materialien (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3973). Georg Sommer, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, und Dr. med. Werner Sommer, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Zum neuen Präsidenten des VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt das bisherige Mitglied Harry Janssen, holländischer Staatsangehöriger, in Zoelen (NL), und zu neuen Mitgliedern mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Peter Bont, von Oberriet, in Olten, und Mario Walser, von Wisen, in Trimbach.

Bureau de Bienne

15 juin 1981
Société Suisse pour l'Industrie Horlogère Management Services SA, à Bienne, négociation d'affaires commerciales de montres et de tous produits se rattachant au domaine de l'horlogerie (FOSC du 22. 9. 1980, no 222, p. 3112). Ralph Gautier, décédé, et Othmar Triebold ne font plus partie du conseil d'administration; leurs signatures sont éteintes. Georges-Adrien Matthey n'est plus directeur général, mais reste administrateur avec signature collective inchangée. Sont nommés directeurs: Peter Tosin, de Bâle, à Evilard, et Germain Rebetez, de Lajoux, au Landeron et fondé de pouvoir Juan Olaso, de nationalité espagnole, à Bienne; ils signent collectivement à deux; les fondés de procuration ne signent pas entre eux. La signature collective est en outre conférée à Robert Vogt (inscrit) et à Willy Stoppa (jusqu'ici fondé de pouvoir); la procuration du dernier est éteinte; ils signent avec un directeur ou sous-directeur. Sont éteintes les signatures de Jean-Jacques Fiechter, Charles Brandt, Daniel André Favre, Jean-Pierre Naz, Peter Stampfli, Hans Kocher, Hans Schaller, Alain Ditesheim, François Leu, Roland Mäusli, Boris Zuckermann, Paul Marmier, Jacques Kündig, Pierre Luc Gagnebin, Henri Schneider, Mathias Feigenwinter, Michel Burdet, Roger Kramer, Bernard Triponez, Claude Schwab, Jean-Philippe Aeschlimann, Claude Lévy, Claude Alain Brandt, Bernard Chételat, Jean-Pierre Loraux, Jean-Bernard Maeder et Jacques André Meuwly.

15 juin 1981
Société des Fabriques de Spiraux Réunies, succursale de Bienne, fabrication et commerce de tout produits horloger et connexe à l'horlogerie, en particulier de spiraux d'horlogerie et de spiraux industriels (FOSC du 8. 2. 1977, no 32, p. 415), société anonyme dont le siège principal se trouve maintenant à La Chaux-de-Fonds. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 3 décembre 1976, la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale: **Nivarox SA (Nivarox AG).** Les signatures de Roger Anker, président du conseil d'administration; Hans Strasser, membre; Paul Mennet, directeur, et Fridolon Hefti, sous-directeur, sont éteintes. Les procurations de Marcel Egger, Gabriel Fähndrich, Georges-Albert Leroy et Martin Rau sont éteintes. Nouveaux administrateurs: Heinz Hämmerli, de Vinelz, à Bienne, président; Fritz Straumann, de Bretzwil, à Waldenburg, et Paul Tuetey, de Couvet, au Locle, membres; nouveau sous-directeur: Claude Wälti (jusqu'ici fondé de pouvoir); nouveau fondé de pouvoir: Richard Tolck, de La Côte-aux-Fées, à Evilard; tous signent collectivement à deux. Alain Grisel, directeur général, habite maintenant à La Chaux-de-Fonds.

15 juin 1981
Montres Corona SA, à Bienne, achat et vente de et commerce avec des montres et bijoux (FOSC du 9. 11. 1979, no 263, p. 3551). Nouvelle adresse: place de la Gare 9.

15 juin 1981
Fiduconsult SA, succursale de Bienne, activités fiduciaires (FOSC du 19. 3. 1981, no 64, p. 859), avec siège principal à Fribourg. Les signatures de Jean-Pierre Gutknecht et Albert Sieber, sous-directeurs, sont radiées.

15 juin 1981
Zeda, Herbert Zürcher, à Bienne, exploitation d'un atelier de décolletage, etc. (FOSC du 20. 12. 1976, no 298, p. 3635). Par suite du transfert du siège de la maison à Hauterive (FOSC du 10. 6. 1981, no 130, p. 1861), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Bienne.

Büro Erlach

15. Juni 1981
Roberto Da Pozzo, bisher in Thun (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1981, S. 1111). Die Firma hat ihren Sitz nach Erlach verlegt. Inhaber ist Roberto Da Pozzo, italienischer Staatsangehöriger, nun in Erlach. Betrieb eines Architektur- und Planungsbüros. Geschäftsadresse: Amthausgasse 8, 3235 Erlach.

Büro Fraubrunnen

15. Juni 1981
Ernst Muster, Mech. Werkstätte, in Münchenbuchsee. Inhaber der Firma ist Ernst Muster, von Hasle bei Burgdorf, in Lyss. Betrieb einer Konstruktionswerkstätte sowie Reparatur und Unterhalt von und Handel mit Baumaschinen und Nutzfahrzeugen. Adresse: Bielstrasse 71.

Büro Laupen

9. Juni 1981
Walter Rytz, in Biberen, Gemeinde Ferenbalm, Müllerei und Futtermittelhandel (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1953, S. 407). Die Firma wird gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «P. & W. Rytz».

15. Juni 1981
P. & W. Rytz, in Biberen, Gemeinde Ferenbalm. Peter Rytz und Walter Rytz junior, beide von Ferenbalm und in Biberen, Gemeinde Ferenbalm, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 1. 1981 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Walter Rytz», übernommen hat. Betrieb der Kundenmühle mit Mischfutterfabrikation, Getreidesammelstelle und Fortführung der Landwirtschaft. Geschäftsdomizil: Biberen, 3206 Rizenbach.

15. Juni 1981
H. Marti, in Laupen, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1978, S. 1482). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. Juni 1981
Ritz AG, in Laupen, Lebens- und Genussmittel (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1981, S. 1955). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an Theodor Aeberhard, von Urtenen, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern.

Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

15. Juni 1981
Genossenschaft für landwirtschaftliches Bauen Oberhasli, in Meiringen (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1980, S. 4150). Aus dem Vorstand ausgeschieden sind: Hanspeter Anderegg und Hans Neiger, deren Unterschriften erloschen sind. Von den bisherigen Beisitzern wurde Walter Huber-Nägeli zum Präsidenten und Walter von Weissenfluh-Burri, beide von und in Hasliberg, zum Vizepräsidenten ernannt. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Moutier

15 juin 1981
Antonio Vadala, à Tavannes. Le chef de la maison est Antonio Vadala, d'Italie, à Tavannes. Importation de fruits et légumes. Rue de Reconvilier 2.

Büro Trachselwald

15. Juni 1981
Modehaus Stalder & Co., vormals H. Müller & Co., in Sumiswald, Modehaus für Textilien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1981, S. 1111). Der Firmaname wird geändert in: **H. Müller & Co. Nachfolger S. Stalder-Müller & Co.**

15. Juni 1981
Hüttengemeinschaft Schneeberg CVJM Hasle-Rüegsau, in Hasle-Rüegsau, Gemeinde Rüegsau, Genossenschaft (SHAB Nr. 298 vom 21. 12. 1971, S. 3063). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: der Präsident Paul Wittwer, der Vizepräsident Fritz Vogel und der Sekretär Hans Wälti; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt, als Präsident: Max Haueter, von Langnau im Emmental, in Münsingen; als Vizepräsident: Rudolf Lüdi, von Heimiswil, in Schwanden, Gemeinde Rüderswil; als Sekretär: Paul Stettler, von Eggiwil, in Steffisburg; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

15. Juni 1981
W. Probst, in Kramershaus, Gemeinde Trachselwald. Versand von Comestibles und Handel mit Landesprodukten usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1962, S. 594). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

15. Juni 1981
D. Ramseier AG, in Lützelflüh, Spenglerei, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1979, S. 2754). Neues Domizil: 3452 Grünenmatt, Lützelflühstrasse, Gemeinde Lützelflüh.

Luzern – Lucerne – Lucerna

15. Juni 1981
LPR AG, in Luzern, Furrengasse 6 (gemietete Räume) (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 24. 4. 1981. Zweck: Handel mit Landesprodukten, Pferden und Reitsportartikeln sowie Führung einer Reitschule und einer Reitanlage; Beteiligungen; Erwerb von Grundstücken; Erwerb, Belastung, Verwaltung und Veräusserung von Baurechten; Erwerb, Verwertung und Veräusserung von gewerblichen Schutzrechten; Tätigung von Finanzierungsgeschäften. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Max Reinhart, von Luzern und Horw, in Littau.

15. Juni 1981
Kartenverlag Rohrdorf P. Vogler + Co (Edition des cartes Rohrdorf P. Vogler + Cie), Zweigniederlassung in Neudorf, Altes Schulhaus (gemietete Räume), 6025 Neudorf (Neueintragung). Zweigniederlassung der Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Niederrohrdorf unter der Firma «Kartenverlag Rohrdorf P. Vogler + Co (Edition des cartes Rohrdorf P. Vogler + Cie)», eingetragen im Register des Hauptsitzes am 21. 7. 1980 (letzte Publikation: SHAB Nr. 178 vom 1. 8. 1980, S. 2585). Zweck: Verlag und Herstellung von sowie Handel mit Post-, Ansichts-, Gratulations-, Glückwunsch- und Trauerkarten. Für die Zweigniederlassung zeichnen mit Einzelunterschrift: Komplementär Paul Vogler, von Oberrohrdorf, in Hildisrieden, und Komplementärin Margrit Vogler, von und in Oberrohrdorf.

15. Juni 1981
Wohnform AG, in Neuenkirch, Möbel usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1977, S. 588). Statutenänderung vom 13. Juni 1981. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, um Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

15. Juni 1981
Sistag, Maschinenfabrik Sidler Stalder AG., in Eschenbach (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1980, S. 2359). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Peter Schmid; seine Prokura ist demnach erloschen.

15. Juni 1981
Albert Fiedler, in Luzern, Coiffeurgeschäft (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1955, S. 2306). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

15. Juni 1981
Häfliger Bruno, Storen & Rolladen, in Luzern (SHAB Nr. 149 vom 30. 6. 1975, S. 1801). Neue Adresse: Wesemlinrain 18.

15. Juni 1981
Heinrich Herzog Erben AG, in Luzern, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 71 vom 27. 3. 1981, S. 958). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift ist Peter Jäggi, von Basel, in Meggen.

15. Juni 1981
Udeco AG, in Luzern, Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1975, S. 477). Statutenänderung vom 13. April 1981. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Eich verlegt. Adresse: Ibrigweid, bei Acoria AG, 6205 Eich. Neuer Zweck: Durchführung von Finanz-, Handels- und Leasinggeschäften jeder Art, insbesondere im Bereich der Fotokopierapparate, der Büromaschinen, des Büromaterials und der Büromöbel; Übernahme von Vertretungen; Patent- und Lizenzverwertungen; Export-, Import- und Transitgeschäfte; Verwaltung von Vermögen; Erwerb und Veräusserung von Immobilien; Beteiligungen. Dr. Willy Futterknecht ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Peter Niederberger, von Dallenwil, in Reussbühl, Gemeinde Littau.

15. Juni 1981
Leuenberger AG Schenkon, in Schenkon, Bauunternehmung (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1981, S. 160). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rudolf Lipp, von Halden, in Zell LU.

15. Juni 1981
Leuenberger AG. Bauunternehmen, in Zell (SHAB Nr. 26 vom 3. 2. 1981, S. 347). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hans-Rudolf Petermann, von Root, in Oberkirch.

15. Juni 1981
Leuenberger AG. Bauunternehmen, Filiale Schenkon, Zweigniederlassung in Schenkon (SHAB Nr. 26 vom 3. 2. 1981, S. 347), mit Hauptsitz in Zell. Diese Firma ist infolge Aufhebung der Zweigniederlassung erloschen.

15. Juni 1981
Sustra Tiefbau + Strassen AG, Sursee, in Sursee (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1979, S. 2510). Die Unterschrift von Rudolf Kaufmann ist erloschen. Willy Felber führt nun Einzelprokura; seine Unterschrift ist demnach erloschen.

15. Juni 1981
Isabelle Ciulli-Moser, in Ufhausen, Restaurant (SHAB Nr. 185 vom 9. 8. 1972, S. 2110). Die Inhaberin hat den Geschäftssitz und den persönlichen Wohnsitz nach Luzern verlegt. Adresse: Zürichstrasse 16. Neuer Zweck: Betrieb des Cafés Löwenpark.

15. Juni 1981
Atek Electronic AG, in Vitznau, industrielle Elektronik (SHAB Nr. 67 vom 23. 3. 1981, S. 895). Dr. Franz Steiger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Josef Gehrig, von Luzern und Hohenrain, in Baar. Hans Mühlherr, Mitglied, wohnt nach wie vor in Weggis (und nicht wie irrtümlich publiziert in Luzern).

Schwyz – Schwyz – Svitto

Berichtigung
Caecilia Immobilien AG, in Siebnen, Gemeinde Galgenen (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1971). Die Eintragung vom 18. Juni 1981 ist annulliert. Demnach bleibt Max Kellenberger als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift im Verwaltungsrat.

Obwalden – Obwald – Untervaldo Soprasselva

15. Juni 1981
Ambla AG, in Kerns, Erforschung, Entwicklung und Verwertung von ärztlichen Geräten und Apparaten, Förderung und Information medizinischer Techniken usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1978, S. 2830). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. 6. 1981 und entsprechend revidierten Statuten hat die Gesellschaft ihr Grundkapital von bisher Fr. 50 000, um Fr. 25 000, auf neu Fr. 75 000 erhöht durch Ausgabe von 25 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Das Grundkapital beträgt somit neu Fr. 75 000, eingeteilt in 75 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert.

15. Juni 1981
Vogler, Familie, in Lungern, Molkerei und Lebensmittel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1978, S. 64). Die Kollektivgesellschaft ist infolge Todes des Gesellschafters Franz Vogler aufgelöst. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

Berichtigung
Berax AG, in Hergiswil (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1981, S. 1955). Der einzige Verwaltungsrat Max M. Scheidegger führt den Doktortitel nicht.

15. Juni 1981
Sterling Masters's AG, in Emmetten. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 12. Juni 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Anlage- und Unternehmensberatung; Import und Export von in Handarbeit gefertigten Textilprodukten, Teppichen und Ziergegenständen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Praveen Shrivastava, indischer Staatsangehöriger, in New Delhi (Indien), Präsident und zugleich Direktor; Walter Gillmann, von Reichenbach im Kandertal, in Seelisberg, und Rudolf Gillmann, von Reichenbach im Kandertal, in Emmetten. Geschäftsdomizil: Haus Desirée, 6376 Emmetten.

15. Juni 1981
Peter Barmettler, in Buochs. Inhaber der Einzelfirma ist Peter Barmettler, von und in Buochs. Schreinerei und Küchenbau. Dorfstrasse 5, 6374 Buochs.

Glarus – Glaris – Glarona

15. Juni 1981
Coffarom Aktiengesellschaft, in Glarus, Rohstoffe, Halb- und Ganzfabrikate für die Herstellung von Blutkonserven (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1981, S. 1612). Das Mitglied des Verwaltungsrates, Gerrit van Riemsdijk, ist nun Bürger von Uitikon.

15. Juni 1981
Gela-Immobilien AG, bisher in Glarus (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1975, S. 3445). Infolge Sitzverlegung nach Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 129 vom 9. 6. 1981, S. 1839) wird diese Firma von Amtes wegen gelöscht.

15. Juni 1981
Journaliag, in Glarus, Vermögensverwaltungen, Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1955, S. 523). Waldemar Kubli, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Peter Balmer, von Wilderswil und Luzern, in Glarus; er zeichnet einzeln.

15. Juni 1981
OBC Handels AG (OBC Trading Ltd.), in Glarus, Import, Export von sowie Transithandel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1977, S. 3471). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. April 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmungen der Eidgenössischen und der Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht gelöscht werden.

15. Juni 1981
Mathilde Nystrup, Bijouterie & Uhren, in Glarus. Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Zustimmung ihres Ehegatten Mathilde Nystrup-Walder, von St. Gallen, in Glarus. Handel mit Bijouterie und Uhren. Rathausplatz 3. Einzelunterschrift wurde erteilt an Ebbe Nystrup, dänischer Staatsangehöriger, in Glarus.

Zug – Zoug – Zugo

15. Juni 1981
Camiro Verwaltungs GmbH, in Zug, Verwaltungsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1980, S. 1967). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Mai 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Camiro Verwaltungs GmbH in Liquidation** durchgeführt. Monika Gross, bisher Geschäftsführerin ist nun Liquidatorin; sie führt weiterhin Einzelunterschrift.

15. Juni 1981
R.T.Z. Mineral Services Limited, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit der Gewinnung und dem Verkauf von natürlichen und verarbeiteten Mineralien usw. (SHAB Nr. 92 vom 24. 4. 1981, S. 1270). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. Juni 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die bisherigen 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 1 000 000, nun eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

15. Juni 1981
Privatbank für Aerzte, Zahnärzte und Tierärzte AG, in Zug, Betrieb einer Bank vor allem für Ärzte, Zahnärzte und Tierärzte usw. (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1980, S. 2091). Hermann Fehlmann, Präsident; Dr. med. dent. Paul Egloff, Vizepräsident, und Dr. med. dent. Hans Rieder sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Rudolf J. Weber, bisher Mitglied, ist neu Präsident des Verwaltungsrates; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis wurden gewählt: Dr. med. dent. Hans Rudolf Rahm, von Hallau SH, in Schaffhausen, und Dieter Wilhelm Jöhr, von Linden BE, in Zollikon ZH. Ferner zeichnen nun Peter Heinrich Reichwein, Direktor, nicht mehr nur mit einem Verwaltungsrat, sondern generell kollektiv zu zweien.

15. Juni 1981
Huss Trading Corporation, in Zug, Verkauf der von der Firma Heinrich Wilhelm Huss und Co., Bremen (D), hergestellten industriellen Güter usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2209). Die Prokura von Franz Wenzinger ist erloschen.

15. Juni 1981
Aluflex System AG, in Cham (SHAB Nr. 248 vom 22. 10. 1980, S. 3450). Rinaldo Jakob ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Titus Paganini, von Brusio, in Cham.

15. Juni 1981
Corn Production System A.G. in Liq., in Zug, technisches Wissen über die Bodenbearbeitung usw. (SHAB Nr. 41 vom 20. 2. 1981, S. 552). Die Liquidation dieser Gesellschaft ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. Juni 1981
Inter-Kefab GmbH in Liquidation, in Zug, Handel mit Industrieprodukten usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1979, S. 3839). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma ist erloschen.

15. Juni 1981
Engitrade Société de Commerce et de Coopération SA (Engitrade Société de Commere et de Coopération AG) (Engitrade Société de Commerce et de Coopération Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 11. Juni 1981 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Petro- und technischen Produkten; Abwicklung von Warengeschäften gemeinsam mit andern Handelsunternehmen sowie Kompensationsgeschäften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Gustave-Adolphe Rychner, von Neuenburg und Aarau, in Au ZH, als Präsident; Gerhard Grob, von Zürich und Wattwil, in Zürich, als Sekretär, und Rainer Schumacher, von Horgen, in Zürich; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Weidstrasse 6a, c/o Dr. Franz Schmid, 6300 Zug.

15. Juni 1981
Bluecem AG, in Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1981, S. 335). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juni 1981 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 14 000 000 erhöht durch Ausgabe von 13 900 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 14 000 000, eingeteilt in 14 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

15. Juni 1981
TC – Motion Pictures AG, in Zug, Entwerfen von Filmen aller Art usw. (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1975, S. 1882). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. März 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

15. Juni 1981
Marine Cement AG, in Zug, Handel mit Zement und Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 32 vom 10. 2. 1981, S. 428). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juni 1981 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 15 000 000 erhöht durch Ausgabe von 14 900 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 15 000 000, eingeteilt in 15 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

15. Juni 1981
Inter Commodity Brokers GmbH, in Zug, Handel mit und Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1979, S. 2639). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 8. April 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gryuère)

15 juin 1981
E. Mohler S.A., à Grandvillard, l'étude et l'exploitation de brevets ainsi que la construction, etc. (FOSC du 14. 4. 1980, no 86, p. 1198). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par ordonnance du président du Tribunal de la Gruyère du 11 mai 1981.

15 juin 1981
Fidugest S.A., à Echarlens, fournir des prestations de services dans le domaine de la gestion d'entreprise, etc. (FOSC du 26. 2. 1980, no 47, p. 643). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 23 avril 1981, la société a décidé: de transférer son siège à Bulle; de modifier sa raison sociale en **Fiduciaire Daniel Gremaud, Fidugest S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Adresse: rue de la Poterne 3.

15 juin 1981
Caisse Raiffeisen de Cerniat, à Cerniat, opérations d'épargne et de crédit, etc., société coopérative (FOSC du 22. 4. 1980, no 93, p. 1316). Julien Charrière, de et à Cerniat, devient président, avec signature collective à deux. François Steiner a démissionné; sa signature est radiée.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

12. Juni 1981
Hotel Rebstock, R. Steiner, in Herisau (SHAB Nr. 84 vom 12. 4. 1977, S. 1152). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

12. Juni 1981
Grastuag Immobilien A.G., bisher in Freiburg (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1979, S. 1891). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Juni 1981 wurde der Sitz nach Urnäsch verlegt. Die ursprünglich vom 31. Mai 1979 datierenden Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Erwerb, Verkauf, Verwaltung von Immobilien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Suzanne Hefti ist aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied in den VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Eduard Kobelt, von Marbach SG und St. Gallen, in Urnäsch. Domizil: Steinemoos, 9107 Urnäsch.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

12. Juni 1981
Garage Pfister AG, in Arnegg, Gemeinde Gossau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. Juni 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Neuwagen, Occasions- und Zweiradfahrzeugen, Ausführung sämtlicher Arbeiten auf diesem Gewerbe sowie Betrieb einer Tankstelle. Sie kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 150 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 11. Juni 1981 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1980 von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Josef A. Pfister», in Arnegg, Gemeinde Gossau, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 548 574.19 und Passiven von Fr. 243 178.70 zum Preise von Fr. 305 395.49, wovon Fr. 150 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Josef A. Pfister, Präsident, und Joseph Ph. Pfister, beide von Wittenbach, in Arnegg, Gemeinde Gossau. Geschäftsadresse: Bischofszellerstrasse 315, 9212 Arnegg.

12. Juni 1981
Rüegg Udo AG, in Gommiswald. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 5. Juni 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Schweinemast und Schweinezucht als Einzel- oder Kombinationsbetrieb. Sie kann sich an andern Betrieben beteiligen sowie Liegenschaften kaufen, verkaufen, mieten, vermieten und übernehmen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. Juni 1981 von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Udo Rüegg», in Gommiswald, den Geschäftsbetrieb mit den in der Übernahmebilanz per 1. Januar 1981 näher bezeichneten Aktiven von Fr. 787 954.30 und Passiven von Fr. 557 402.90 zum Preise von Fr. 230 551.40, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Udo Rüegg, von und in Gommiswald. Geschäftsadresse: Ernetschwilerstrasse, 8737 Gommiswald.

12. Juni 1981
Fanal AG, Sargans, in Sargans. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. Juni 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf sowie Überbauung von Liegenschaften aller Art. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Melchior Vogler, von Wangs, Gemeinde Vilters, in Vilters. Geschäftsadresse: bei Prefera Treuhandgesellschaft, Postplatz, 7320 Sargans.

12. Juni 1981
Otto Zwick, in Bronschhofen, Baugeschäft (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1954, S. 2472). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Otto Zwick AG», in Bronschhofen.

12. Juni 1981
Otto Zwick AG, in Bronschhofen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 12. Juni 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Führung eines Bauunternehmens für Hoch- und Tiefbau. Sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll liberiertes Grundkapital Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 12. Juni 1981 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1980 von der bisherigen Einzelfirma «Otto Zwick», in Bronschhofen, den Geschäftsbetrieb mit sämtlichen Aktiven von Fr. 1 466 340.90 und Passiven von Fr. 313 579.85 zum Übernahmepreis von Fr. 1 152 761.05, wovon Fr. 300 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Otto Zwick, von Fruthwilen, Präsident, und Urs Stadler, von Kirchberg SG, beide in Bronschhofen. Geschäftsadresse: Winzerstrasse 11, 9552 Bronschhofen.

12. Juni 1981
Hartmann Massivbau- und Bauplanungs AG, Walenstadt, in Walenstadt. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 11. Juni 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ankauf, Verkauf und Überbauung von Liegenschaften sowie Übernahme von Generalunternehmungsaufträgen. Sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Peter Hartmann, von Möriken-Wildegg, Präsident, und Guido Marquart, von Wangs, Gemeinde Vilters, beide in Walenstadt. Geschäftsadresse: bei Peter Hartmann, Rebhofweg, 8880 Walenstadt.

12. Juni 1981
Lestoprex AG, in Rapperswil, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1978, S. 812). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Daniel Stoop, von Schänis, in Jona.

12. Juni 1981
Birkenau Immobilien AG, in Buchs (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1980, S. 4044). An der Generalversammlung vom 3. 6. 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Das Grundkapital wurde von Fr. 100 000 auf Fr. 350 000 erhöht durch Ausgabe von 250 durch Verrechnung mit Guthaben voll liberierten Inhaberaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital demnach: Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

12. Juni 1981
Sewo AG, in St. Gallen, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1973, S. 1357). Dr. Raymond Lecroq ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Dr. Christoph Kradolfer, von Buhwil, in Weinfelden. Gesehäftsadresse: Poststrasse 9, 9000 St. Gallen.

12. Juni 1981
Edelschweine-Zuchtgenossenschaft Thur-Sitter, in Wil (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1969, S. 2839). Hans Oberli, Präsident; Karl Wick, Aktuar, und Gebhard Bösch, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Päsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Hans Rudolf Gygax, von Herzogenbuchsee, in Mosnang. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Adolf Fecker, von und in Wittenbach, Aktuar, und Werner Fäh, von Amden, in St. Gallen, Kassier. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

12. Juni 1981
Kobiljak Stahlbau & Maschinenmontagen, in Rorschacherberg. Inhaber der Firma ist Hamdija Kobiljak, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Rorschacherberg. Die Firma erteilt Einzelprokura an Albert Schmid, von Appenzell, in Rorschacherberg. Ausführung von Industriestahlbau und Masehinenmontagen. Bachwiesstrasse 12, 9400 Rorsehacherberg.

Graubünden – Grisons – Grigioni

1. Juni 1981
Intermodag A.-G., in Chur, Modeartikel (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1973, S. 836). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Mai 1981 hat die Gesellschaft aufgrund des Vertrages vom 30. März 1981 die Fusion mit der «Alduco AG», in Chur, beschlossen. Darnach übernimmt die «Alduco AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Intermodag A.-G.», in Chur, naeh Massgabe von Art. 748 OR aufgrund der Bilanz per 31. 12. 1980. Die Aktiengesellschaft «Intermodag A.-G.», in Chur, ist infolgedessen aufgelöst.

9. Juni 1981
Landw. Konsumgen. Ringgenberg & Umgebung, in Ringgenberg, Gemeinde Trun (SHAB Nr. 84 vom 11. 4. 1980, S. 1170). Johann Josef Tomaschett ist nicht mehr Verwalter; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwalter mit Einzelunterschrift ist Ludivic Demund, von und in Trun. Der Präsident und der Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

12. Juni 1981
Alduco AG, in Chur, Patente, Lizenzen usw. (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1978, S. 3773). Statuten am 8. Mai 1981 revidiert: Erhöhung des voll liberierten Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 durch Neuausgabe von 50 voll liberierten Inhaberaktien, durch Fusion voll liberiert. Gemäss Fusionsvertrag vom 30. März 1981 übernimmt die Gesellschaft von der «Intermodag A.-G.», in Chur, sämtliche Aktiven und Passsiven aufgrund der Bilanz per 31. 12. 1980 und nach Massgabe von Art. 748 OR zum Übernahmepreis von Fr. 164 244.95, wovon Fr. 50 000 an das Aktienkapital angerechnet wurden. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

12 giugno 1981
Gourami S.A., in Davos, partecipazioni (FUSC del 20. 11. 1980, n. 273, p. 3803). Pietro Brocchi, presidente, e Francesco Bolgiani, dimissionari, sono usciti; la loro firma è estinta. Nuovi membri: Jon Andri Pult, da Sent in Viganello, presidente, e Luciano Righetti, da Cademario in Lugano, membro; tutti e due con firma singola.

12. Juni 1981
Beton- und Kies AG, Unterrealta, in Cazis (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1980, S. 660). Neue Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Heinrich Lenz, von Vaz/Obervaz, in Thusis, und Johann Bühler-Amos, von und in Masein.

12. Juni 1981
Kieswerk Scharans AG, in Scharans (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1980, S. 577). Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jon Godly, von Guarda und Bergün, in Scharans.

12. Juni 1981
Grünenfelder Statik AG, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 9. 6. 1981. Zweck: Ausführung sämtlicher Ingenieurarbeiten auf den Gebieten des Hoch- und Tiefbaues, der Statik sowie der technischen und wirtschaftlichen Beratung in der Raumplanung auf dem Gebiete der Bauphysik. Die Gesellschaft kann sich an weiteren Unternehmungen mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Georg Vieli, von Rhäzüns, Präsident; Jakob Grünenfelder, Delegierter, und Hans Grünenfelder, beide von Wangs SG, alle in Donat/Ems; sie zeichnen alle einzeln. Domizil: Voa Sporz, 7078 Lenzerheide.

12 giugno 1981
Alco S.A. in liquidazione, in Mesoceo, immobili, ecc., società sciolta (FUSC del 16. 1. 1981, n. 11, p. 162). La liquidazione è terminata. La radiazione è sospesa mancando il consenso delle autorità.

12. Juni 1981
Polisol AG, in Chur, Patente und Lizenzen usw. (SHAB Nr. 161 vom 13. 7. 1977, S. 2310). Statuten am 9. 6. 1981 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 200 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 500, voll liberiert.

12. Juni 1981
Mecarbo AG, in Chur, metallurgische und keramische Erzeugnisse (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1978, S. 1408). Karl Alfred Stemmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rudolf Schäfer, deutscher Staatsangehöriger, in Bonn, Bad Godesberg (D).

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

12. Juni 1981
Burisol AG, in Romanshorn. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 5. Juni 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung allgemeiner Handwerkerarbeiten im Baugewerbe, insbesondere Fassaden-, Estrich- und Kellerisolationen, ferner Handel mit oder Vermittlung von Baumaterialien. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, veräussern, mieten und vermieten, pachten und verpachten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Beat Ursprung, von Hornussen, in Romanshorn, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Kurt Eberhart, von Mettlen, in Neukirch, Gemeinde Egnach, als Mitglied ohne Unterschrift. Domizil: Rainstrasse 25, 8590 Romanshorn.

12. Juni 1981
Meyhall Chemical A.G., in Kreuzlingen (SHAB Nr. 89 vom 21. 4. 1981, S. 1217). Dr. Ulrich Wyss, Vizedirektor, wurde zum Direktor ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Emil F. Ebner, Bürger der USA, in Kreuzlingen, wurde zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Walter Truninger, von Wiesendangen, in Güttingen.

12. Juni 1981
Provida Treuhand- & Verwaltungs-A.G., in Romanshorn (SHAB Nr. 126 vom 4. 6. 1981, S. 1801). Dr. Raymond Lecroq, Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willi Hirt, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied; er führt wie bisher Einzelunterschrift.

12. Juni 1981
Max Hohenadel, in Weinfelden, Modeagentur (SHAB Nr. 153 vom 3. 7. 1972, S. 1751). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Biel (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1815) im Handelsregister des Kantons Thurgau gelöscht.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

12 giugno 1981
Variafin S.A., in Giubiasco, partecipazione imprese commerciali, ecc. (FUSC del 19. 12. 1972, n. 298, p. 3252). Come a processo verbale autentico della sua assemblea generale straordinaria del 12. 6. 1981 la società ha deciso di trasferire la sua sede sociale a Bellinzona. Nuovo scopo: la partecipazione a imprese commerciali, industriali e finanziarie. La società potrà inoltre acquistare, vendere e amministrare beni immobili. Il consiglio d'amministrazione si compone ora da 1 o più membri. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza anche su altri punti non soggetti a pubblicazione. Elvezio Romano, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Graziano Barloggio, da Lavertezzo in Gerra Piano, comune di Gerra (Verzasca), è nominato amministratore unico con firma individuale. Recapito: c/o Investoffice SA, via V. Vela 8.

Ufficio di Locarno

11 giugno 1981
Schmidt & Sohn Aktiengesellschaft, precedentemente in Zurigo, commercio di legname (FUSC del 19. 1. 1981, n. 13, p. 177). Con decisione assembleare dell'11 maggio 1981, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il trasferimento della sede sociale a Magadino, e l'aggiunta della traduzione in lingua italiana della ragione sociale: **Schmidt & Sohn Aktiengesellschaft (Schmidt & Figlio Società Anonima).** Gli statuti primitivi del 27. 4. 1935, modificati il 19. 6. 1947, 4. 3. 1977 e 13. 12. 1978, sono modificati di conseguenza. Scopo: il commercio di legname e l'esercizio di un'officina di piallatura. La società è autorizzata a costituire filiali e a partecipare ad altre imprese che perseguono scopi analoghi. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni nominative da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri, attualmente da: Alfredo Camani, da Losone in Arbedo-Castione, amministratore unico con firma individuale. Recapito: Quartino-Magadino.

12 giugno 1981
Farletto S.A., in Muralto, fabbricazione articoli in legno, ecc. (FUSC del 21. 1. 1975, n. 16, p. 166). Con decisione assembleare del 9 giugno 1981, risultante da atto pubblico, la società ha deciso il suo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Farletto S.A. in liquidazione,** da Alfredo Camani, da Losone in Bellinzona, nominato liquidatore, con firma individuale; la sua firma quale amministratore unico è cancellata.

Ufficio di Lugano

12 giugno 1981
Alberti Elio, in Lugano, imprese di costruzioni, ecc. (FUSC del 28. 9. 1956, n. 228, p. 2461). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

12 giugno 1981
Elettrolugano S.A., in Lugano, attività in campo elettrico, ecc. (FUSC del 29. 6. 1967, n. 149, p. 2226). Nuovo recapito: via Besso 9.

12 giugno 1981
Bernasconi Ciclomotori S.A., in Lugano, commercio e riparazioni, ecc. (FUSC del 14. 3. 1977, n. 61, p. 838). Nuovo recapito: via Calloni 2.

12 giugno 1981
Dorrel S.A., in Lugano, operazioni commerciali, ecc. (FUSC del 16. 6. 1981, n. 135, p. 1925). Giuseppe Poggioli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Isabella Maeder, da Tremona e Basilea in Chiasso.

12 giugno 1981
Goldentex S.A., in Lugano, via Landriani 1, c/o Gofidam S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10. 6. 1981. Scopo: l'importazione, l'esportazione, la confezione e il commercio di articoli tessili nonché la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Gianpiero Gottardi, da Caslano in Montagnola.

12 giugno 1981
Trinitas S.A., in Lugano, compra-vendita di progettazioni, ecc. (FUSC del 18. 9. 1979, n. 218, p. 2985). Statuto modificato su punti non soggetti a pubblicazione: 10. 6. 1981.

12 giugno 1981
Prosecur SA – Società di vigilanza, in Viganello, sorveglianza per banche, ecc. (FUSC del 17. 3. 1981, n. 62, p. 833). Aumento di capitale da fr. 200 000 a fr. 400 000 mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 3. 6. 1981. Il capitale sociale è ora di fr. 400 000, diviso in 400 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

12 giugno 1981
GSDD – Grizzly Shoesdesign and Development Company S.A., in Lugano, via Cattori 10, c/o Banca di Credito e Commercio S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 9. 6. 1981. Scopo: l'importazione, esportazione, commercio di prodotti in genere, in particolare ogni attività relativa alla concezione, produzione e distribuzione di calzature di ogni genere, la gestione e amministrazione di beni mobili e immobili, l'assunzione di agenzie, di mandati fiduciari; la partecipazione a imprese commerciali e industriali; operazioni finanziarie di ogni genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Alfred Widmer, da Wädenswil in Wittenbach.

12 giugno 1981
Associazione Cantonale spazzacamini ticinesi, in Lugano, via Pioda 12 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10. 6. 1981. Associazione avente per scopo: salvaguardare e promuovere gli interessi degli spazzacamini attivi nel Ticino. In particolare essa si propone: istruzione e perfezionamento degli spazzacamini, dei collaboratori e degli apprendisti in senso generale, etico, commerciale e professionale; sostegno di tutti i provvedimenti volti a promuovere e a rendere attraente la professione di spazzacamino; promuovimento della professione e salvaguardia degli interessi personali ad economici dei soci. Le risorse dell'associazione sono: tassa d'ammissione e tassa sociale. Gli organi dell'associazione sono: l'assemblea sociale, il comitato direttivo di 3 membri e i revisori. Il comitato direttivo è attualmente composto da: Giovanni Kauz, da Wyssachen in Breganzona, presidente; Leo Hägglin, da Menzingen in Losone, vice-presidente; Werner Rothlisberger, da Langnau im Emmental in Mendrisio, segretario-cassiere. L'associazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente con il vice-presidente o il segretario-cassiere.

12 giugno 1981
Tuttosci Edizioni S.A., in Lugano, via Maggio 23 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 10. 6. 1981. Scopo: l'attività nel campo dell'editoria, in particolare l'edizione del mensile «Tuttosci + hockey», oltre a ogni operazione commerciale collegata, anche nell'ambito della pubblicità. Capitale: fr. 50 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico firma individuale à Giordano Minari, da Lugano in Sonvico.

12 giugno 1981
Westmonta S.A., in Sorengo, compravendita di immobili, ecc. (FUSC del 19. 2. 1981, n. 40, p. 538). Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 100 000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 11. 6. 1981. Il capitale sociale è ora di fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

Ufficio di Mendrisio

12 giugno 1981
Cooperativa di abitazione Bucaneve, in Vacallo, realizzare, mantenere e amministrare per i suoi membri abitazioni sane, ecc. (FUSC dell'8. 2. 1980, n. 32, p. 442). Erica Hauser e Antonio Liberti, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione (C.A.); le loro firme sono estinte. In loro sostituzione sono stati nominati: Erico Castelletti, da Stabio in Vacallo, e Fermo Bellini, da e in Vacallo, membri del C.A.; ambedue con firma collettiva a due con il presidente o vice-presidente. Fausto Brughelli, già membro del C.A., è ora cassiere, con firma collettiva a due con il presidente o vice-presidente come precedentemente.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

12 juin 1981
Société Anonyme Stana, à Ollon, affaires immobilières (FOSC du 10. 6. 1969, p. 1330). L'administrateur Philippe Delaerêtaz a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur, avec signature individuelle: Marcel Chevrier, d'Evolène, à Villars-sur-Ollon. Bureau de la société: transféré à l'Hôtel du Parc, à Villars-sur-Ollon.

12 juin 1981
Richebois S.A., à Villeneuve, achat et vente de meubles en gros, société anonyme (FOSC du 7. 1. 1981, p. 45). Jean Turin, de Collombey-Muraz, à Collombey, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

12 juin 1981
Alpe des Chaux, société immobilière, à Gryon, société anonyme (FOSC du 1. 9. 1980, p. 2905). En assemblée générale extraordinaire du 27 mai 1981, les statuts ont été modifiés sur le point suivant: les actions au porteur peuvent en tout temps être converties en actions nominatives.

Bureau de Grandson

12 juin 1981
Maison de Repos, à Grandson, association (FOSC du 9. 9. 1976, p. 2590). Les statuts ont été modifiés le 30 mai 1980 sur les points suivants, ainsi que sur d'autres points non soumis à publication: Nouveau nom: **Maison de Repos des cercles de Grandson et Concise.** But: venir en aide aux personnes âgées, en mettant à leur disposition le bâtiment, ouvert en 1952, à Corcelles-près-Concise, pour les héberger et leur fournir le repos, l'aide et les soins que leur état nécessite, dans la mesure des possibilités de l'établissement, ainsi qu'aide aux personnes âgées, aux enfants et aux malades. Ressources: revenus de la fortune, contributions payées par les pensionnaires de l'établissement, dons et legs, cotisations des communes, corporations de droit public et membres individuels. Comité: 5 à 9 membres. L'association est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président, avec le secrétaire ou le trésorier, qui sont: Bertrand Haldimann, de et à Grandson, président (déjà inscrit); Edgar Pilet, de Château-d'Oex, à Grandson, vice-président (nouveau); Francis Pointet, de et à Corcelles-près-Concise, secrétaire (déjà inscrit); Pierre Duruz, de Cronay, à Yverdon, trésorier (nouveau). La signature du président et du secrétaire est modifiée dans le sens ci-dessus.

Bureau de Lausanne

12 juin 1981
Société de Banque Suisse, succursale de Lausanne (FOSC du 17. 3. 1981, p. 833), avec siège principal à Bâle. La procuration de Robert Genton est éteinte. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux d'Antoine Favre, de Chêzard-Saint-Martin, à Oron-le-Châtel, et Axel von Felten, de Rickenbach SO, à Lausanne; leurs pouvoirs étant limités à la succursale.

12 juin 1981
Marcel Kullmann S.A., à Lausanne, commerce de pièces pour l'industrie automobile (FOSC du 9. 5. 1979, p. 1507). Marcel Kullmann n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le président Roger Diserens reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

12 juin 1981
Téléphonie S.A., à Lausanne, fabrication et vente d'appareils électrotechniques (FOSC du 16. 3. 1981, p. 822). Statuts modifiés le 4 juin 1981. Nouveau but: étude, fabrication, vente, installation, location et maintenance d'appareils dans le domaine des télécommunications, des hautes fréquences, des moyens de transport mécaniques ou pneumatiques et de l'électricité.

12 juin 1981
Téléphonie S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne, fabrication et vente d'appareils électrotechniques (FOSC du 16. 3. 1981, p. 822), avec siège principal à Lausanne. Nouveau but: étude, fabrication, vente, installation, location et maintenance d'appareils dans le domaine des télécommunications, des hautes fréquences, des moyens de transport mécaniques ou pneumatiques et de l'électricité.

12 juin 1981
Oswald Fenaroli S.A., succursale de Renens, à Renens, serrurerie et constructions métalliques (FOSC du 29. 3. 1978, p. 949), avec siège principal à Bussigny-près-Lausanne. La signature de Doris Fenaroli est radiée. Le directeur Oswald Fenaroli est nommé également président et continue à signer individuellement. La succursale est également engagée par la signature collective à deux des administrateurs Pierre Zurbuchen, de et à Lausanne, et Paul Perlini, de Chavannes-près-Renens, à Lausanne.

12 juin 1981
D. Genoud, à Lausanne, serrurerie, en faillite (FOSC du 7. 10. 1980, p. 3278). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

12 juin 1981
Diamonds Forever S.A., à Lausanne, commerce de diamants (FOSC du 6. 10. 1976, p. 2830). Par suite du transfert de son siège à Glaris (FOSC du 10. 6. 1981, p. 1858), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

12 juin 1981
Perma S.A., précédemment à Nyon (FOSC du 31. 12. 1980, p. 4217). Siège transféré à Renens, rue de Verdeaux 15. Statuts originels du 12 novembre 1976 modifiés en dernier lieu le 19 mai 1981. But: développement, fabrication et commercialisation de produits industriels en particulier pour l'entretien d'équipements mécaniques et de constructions métalliques. Capital entièrement libéré: fr. 3 500 000, divisé en 3500 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Ginon (inscrit), de Bâle, à Lausanne, président, et René Pasche (inscrit), de Servion, à Lausanne; tous deux avec signature individuelle. Jacques Lambert (inscrit), de France, à Morges, dont la procuration est éteinte, est nommé directeur avec signature collective à deux. La signature d'Albert Covo est radiée.

12 juin 1981
Heineken import S.A., à Lausanne, commerce de boissons, en particulier de bière (FOSC du 23. 10. 1978, p. 3262). Antonius Johannes Messing n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouveau président avec signature individuelle: Kees Brandt, des Pays-Bas, à Bussum (NL).

Bureau de Nyon

12 juin 1981
Charles Augsburger, Manufacture de Coutellerie, André Plancherel successeur, à Nyon, coutellerie et produits manufacturés (FOSC du 8. 7. 1980, p. 2299). Par suite du transfert du siège de la maison à Estavayer-le-Lac (FOSC du 12. 5. 1981, p. 1517), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Nyon.

12 juin 1981
CMI S.A., à Gland, machines de bureau et installations pour le traitement de données (FOSC du 3. 6. 1981, p. 1792). La signature de Wellen Brown Mac Lean, directeur, est radiée.

12 juin 1981
Comintex S.A., à Coppet, affaires commerciales et financières (FOSC du 3. 7. 1978, p. 2086). Nouvelle adresse: chez Infranor S.A., place de la Gare.

12 juin 1981
Gérard Piguet, à Nyon, atelier mécanique (FOSC du 19. 4. 1978, p. 1211). Nouvelle adresse: impasse de Champ Colin 3.

12 juin 1981
Victor Higueras, à Nyon, rue Delafléchère 3. Titulaire: Victor Higueras, d'Espagne, à Nyon. Laboratoire et commerce de tous appareils concernant la photographie.

12 juin 1981
Muller et Mettler, à Nyon, La Levratte 16. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1980. Associés: Daniel Muller, de Birmenstorf AG, à Nyon, et Hans Joerg Mettler, de Gottshaus, à Gland. Fabrication et vente de montres, bijoux et joaillerie.

Bureau d'Orbe

12 juin 1981
Société de fromagerie de Corcelles sur Chavornay, à Corcelles-sur-Chavornay, société coopérative (FOSC du 10. 4. 1979, p. 1134). Georges Jaquier, secrétaire, est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouveau secrétaire: Daniel Verly, de et à Corcelles-sur-Chavornay. Signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

12 juin 1981
Rémy Santschi, à Ballaigues. Le chef de la maison est Rémy, fils de Friedrich Santschi, de Sigriswil, à Ballaigues, En Morachon. Importation de bois, foin et paille.

Bureau d'Yverdon

12 juin 1981
Pierre Tschupp, à Yverdon, rue du Lac 46. Titulaire: Pierre Tschupp, d'Ermensee, à Yverdon. Commerce de jouets techniques à l'enseigne «Hobbytec».

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

12. Juni 1981
Cimas Construction et installation de machines automatiques SA, in Naters. Unter dieser Firma besteht gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 5. 5./9. 6. 1981 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Entwicklung und Fabrikation von Maschinen und Automaten aller Art und der Handel mit derartigen Produkten sowie die Tätigung aller finanziellen Operationen, welche in direktem Zusammenhang mit derartigen Geschäften stehen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern gehört einzig an: Fernando Noll, von Ringgenberg, in Brig-Glis; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: c/o Elmar Vogel, Kehrstrasse 18, 3904 Naters.

Bureau de St-Maurice

12 juin 1981
La Vièze et Vernaz SA, à Champéry, immeubles (FOSC du 6. 10. 1976, p. 2830). Radiation du secrétaire-caissier démissionnaire Gabriel Monay, et de sa signature. Nouveau secrétaire, signant collectivement avec le président: André Berthoud, de Troistorrents, à Champéry.

Bureau de Sion

4 juin 1981
Leteygeon S.A., à Hérémence, distribution d'énergie électrique (FOSC du 12. 8. 1977, no 187, p. 2640). Les administrateurs sans signature Albert Dussex, Michel Logean et Henri Pralong ont démissionné. Ont été nommés administrateurs sans signature: Meinrad Rossier, de Mase, à Sion; Philémon Logean, de et à Hérémence, et Arthur Sierro, de et à Hérémence. Félix Carruzzo, vice-président, inscrit, devient président, et Narcisse Seppey, jusqu'ici président, devient vice-président. Signature collective à deux des membres.

11 juin 1981
Electrowatt Ingénieurs-Conseils S.A., succursale de Sion (FOSC du 8. 12. 1980, no 288, p. 3971), avec siège principal à Zurich. Rudolf Böhny, fondé de pouvoir, inscrit, signe collectivement à deux en qualité de sous-directeur.

11 juin 1981
Leitner, Import et vente, Erpen et Cie, à Sion, import et vente de télé-cabine, etc. société en nom collectif (FOSC du 30. 4. 1981, n. 97, p. 1362). L'associé Gérard Pralong s'est retiré de la société dès le 30 juin 1980.

11 juin 1981
Sicroman S.A., à Sierre, commerce de matériaux de construction (FOSC du 11. 3. 1981, no 57, p. 774). L'administratrice Laure Aufschnaiter s'appelle actuellement Laure Faust.

11 juin 1981
Project 10 S.A., précédemment à Martigny (FOSC du 7. 2. 1974, p. 366). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 mai 1981, la société a décidé de transférer son siège social à Sion; elle a constaté la libération intégrale de son capital social, par compensation de créance à due concurrence; elle a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions nominatives, nouvelles, de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Nouvelle raison sociale: **Project 10, Paul-Henri Gaillard S.A.,** à Sion. But: l'étude de plans et de projets relatifs à la construction, la promotion et l'exécution de constructions modulées et préfabriquées, subsidiairement, l'achat, la vente, la fabrication de matériaux de construction, l'achat et la vente de terrains bâtis et non bâtis, ainsi que toute autre activité se rapportant à la construction de bâtiments. Capital social: fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libéré. Organe de publication: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Paul-Henri Gaillard, de Saxon, à Grimisuat, est administrateur unique avec signature individuelle. Les statuts portant la date du 20. 1. 1971 ont été modifiés le 29 mai 1981. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, avenue de la Gare 28, 1950 Sion.

12 juin 1981
Téléski et Restaurants Tracouet-Prachalier, en liquidation, à Haute-Nendaz, commune de Nendaz (FOSC du 23. 10. 1979, no 248, p. 3353). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

12 juin 1981
Ofec S.A. Office d'encaissements et de contentieux, succursale de Sion, à Sion (FOSC du 1. 11. 1972, no 257, p. 2833), avec siège principal à Martigny. Par suite de démission, la signature de Raymond Voeffray est radiée. La succursale est engagée par la signature individuelle de Pierre Troillet, de Bagnes, à Martigny, administrateur unique.

12 juin 1981
Pizzeria d'Anzère S.A., à Anzère, commune d'Ayent, café-restaurant (FOSC du 6. 11. 1973, no 260, p. 2973). Monique Fouchi, administratrice unique, a démissionné; sa signature est radiée. Willy Travelletti, de et à Ayent, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

11 juin 1981
Carrosserie de la Fontaine Ducommun & Egger, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche. Philippe Ducommun, de La Chaux-de-Fonds, à Neuchâtel, et Yves-Alain Egger, de Couvet NE, à Neuchâtel, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er juin 1981. Exploitation d'une carrosserie, Grand-rue 41a.

Bureau de Neuchâtel

12 juin 1981
Du Bois Jeanrenaud S.A., à Neuchâtel, commerce de fer, de tous autres métaux, etc. (FOSC du 5. 1. 1979, no 3, p. 31). Frédéric-Auguste dit Frédy Jeanrenaud, président, sans signature, a démissionné. Charles-Edouard Du Bois, jusqu'ici vice-président, devient président, toujours avec signature collective à deux.

12 juin 1981
Paul Roeslin, Fils, au Landeron, entreprise de gypserie-peinture (FOSC du 28. 6. 1977, no 148, p. 2131). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

Genf – Genève – Ginevra

Rectifications
«Fida» Fileppi & David, à Genève, société en nom collectif (FOSC du 19. 5. 1981, p. 1615). La raison sociale exacte de la société radiée est: **«Filda» Fileppi & David.**

SI St-Roch, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 6. 1981, p. 1946). Christina (et non Christain) Grob est administratrice avec signature collective à deux.

11 juin 1981
José Diaz, à Genève, boulevard de la Cluse 20. Chef de la maison: José Diaz, d'Espagne, à Genève. Café à l'enseigne «Café des As».

11 juin 1981
F. Fatio, à Genève, commerce de vêtements prêt-à-porter (FOSC du 20. 9. 1978, p. 2917). L'inscription est radiée par suite de décès et cessation de l'exploitation. (Radiation d'office en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC.)

11 juin 1981
Transalp, Andreas Kropf, à Onex, organisation de réunions se rapportant aux loisirs et aux sports (FOSC du 14. 9. 1979, p. 2948). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 juin 1981
Ötken & Cie, à Genève, articles pour fumeurs, principalement de pipes en écume de mer, société en commandite (FOSC du 5. 4. 1977, p. 1105). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

11 juin 1981
Elsbeth Walter, à Genève, route de Florissant 55bis. Chef de la maison: Elsbeth Walter, de France, à Genève. Restaurant à l'enseigne «Flora».

11 juin 1981
SI Gaelle-Fleurs, à Thônex, route de Jussy 77, chez Gaston Cellerino. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1. 6. 1981. But: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Reprise de biens envisagée: la parcelle 460 de Puplinge, pour fr. 125 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Edmond Desjacques, de Presinge, à Thônex, président; Paul Blauenstein, de et à Chêne-Bourg, vice-président, et Gaston Cellerino, de et à Thônex, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

11 juin 1981
F. W. Klein AG, succursale de Genève, commerce de toutes marchandises, en particulier de machines à coudre, etc. (FOSC du 28. 10. 1980, p. 3519), entreprise ayant son siège à Zurich. Procuration collective à deux a été conférée à Franz Erhardt, de RFA, à Uster.

11 juin 1981
Sisa Société d'investissement SA, à Genève, rue de la Synagogue 41, chez Roger Peyraud. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1. 6. 1981. But: effectuer toutes opérations financières, commerciales, de placements ou d'investissements; procéder à des études et analyses de marché, accorder son assistance technique à d'autres sociétés et administrer toutes participations financières à des entreprises industrielles ou commerciales. Capital: fr. 50 000 entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Roger Peyraud, de Bulle, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

11 juin 1981
SI la Voltelène A, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 7. 1979, p. 2307). Nouvelle raison de commerce: **SA la Voltelène A.** But modifié: exécution de toutes affaires immobilières, commerciales, prise de participations, achat et vente de papiers-valeurs, garantie de financements et administration dans tous domaines. Division et conversion de 20 actions de fr. 250 au porteur en 50 actions de fr. 100 nominatives. Réunion des 300 actions de fr. 250 en 15 actions de fr. 5000 au porteur. Capital: fr. 80 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 100 nominatives à droit de vote privilégié et 15 actions de fr. 5000 au porteur. Nouveaux statuts du 4. 5. 1981.

11 juin 1981
Alamo Investissements SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 25. 2. 1981, p. 611). Bernard Schmutz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Nerfin, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

11 juin 1981
Hirima SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 17. 11. 1980, p. 3761)
Marak SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 8. 10. 1980, p. 3294)
Sarifa SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 23. 3. 1981, p. 899)
Xalytoz SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 20. 6. 1980, p. 2110)
Bernard Schmutz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jacques Nerfin, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

11 juin 1981
Arthor SA, à Chêne-Bougeries, tous produits horlogers, etc. (FOSC du 3. 10. 1979, p. 3138). Gérard L'Hôte n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Patricia Ortega, de Genève, à Bardonnex, est administrateur unique avec signature individuelle.

11 juin 1981
Banque de Dépôts, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 5. 1981, p. 1599). Signature collective à deux a été conférée à Roland Gafner, de Beatenberg, à Genève, directeur.

11 juin 1981
CGR Electronix SA, à Carouge, vente et location de tous appareils électriques, etc. (FOSC du 10. 12. 1980, p. 4018). Roger Panchaud (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

11 juin 1981
Capital International SA, à Genève, participation à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 17. 7. 1980, p. 2407). Leon Kilbert n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Robert-B. Egelston a été nommé vice-président du conseil; il continue à signer individuellement. Michael Shanahan, des USA, à Los Angeles (USA), est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur Josef Beles a été nommé en outre directeur général; il continue à signer individuellement.

11 juin 1981
Cofamo AG, à Genève, achat, vente et échange de machines-outils, etc. (FOSC du 16. 7. 1970, p. 1633). Léon Roch (décédé) et Maurice Matthey, ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Antonin Riedo, de St. Antoni, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue du Vieux-Billard 24, chez Antonin Riedo.

11 juin 1981
Promotel, Assistance et Gestion SA, à Genève (FOSC du 5. 3. 1980, p. 741). Administration: Georges Cornuz, maintenant domicilié à St-Prex, nommé président, et Jean Garessus, directeur; lesquels continuent à signer individuellement.

11 juin 1981
Sonor SA, à Genève, exécution de tous travaux d'imprimerie, etc. (FOSC du 4. 6. 1981, p. 1803). L'administrateur Jean-Claude Nicole, directeur général, jusqu'ici secrétaire et délégué a été nommé président du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux.

11 juin 1981
Transchartering SA, à Lancy, achat et vente de navires, etc. (FOSC du 22. 4. 1981, p. 1238). Giulio Riva n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

11 juin 1981
Ufacs SA, à Genève, exploitation d'hôtels, etc. (FOSC du 3. 12. 1974, p. 3230). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Ufacs SA, en liquidation.** Liquidateur: Georges-F. Perréard, de Genève, à Chêne-Bougeries, avec signature individuelle. Norman Dike, Max-P. Moser et Catherine Dike ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

11 juin 1981
Unigestion SA, à Genève, opérations de gestion de fortunes, etc. (FOSC du 2. 3. 1981, p. 660). Paul Piguet, directeur, a été nommé en outre membre du conseil d'administration; il continue à signer collectivement à deux. Serge Fradkoff, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

11 juin 1981
Société Anonyme Conrad Zschokke, à Genève, direction et exécution de constructions de toute nature, etc. (FOSC du 12. 2. 1981, p. 464). Raymond Koechlin n'est plus administrateur; ses pouvoirs, de même que la procuration de Pierre Thorin, sont radiés. Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à René Domenig, de Tamins, à Chêne-Bourg.

11 juin 1981
American Express International, Inc, Dover, succursale de Genève, à Genève, opérations se rapportant au tourisme (FOSC du 9. 6. 1981, p. 1843). Les pouvoirs d'Aldo Papone sont radiés.

11 juin 1981
Société anonyme de contrôle et de revision, succursale de Genève (FOSC du 28. 1. 1981, p. 296), entreprise ayant son siège à Bâle. Signature collective à deux a été conférée à Bernhard Binzegger, de Baar, à Egg, directeur de la société.

11 juin 1981
Dorilene SA, à Genève, toutes opérations financières (FOSC du 18. 1. 1980, p. 199). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Dorilene SA, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Sandro Ciampi, avec signature individuelle.

11 juin 1981
Société de la Laiterie de Gy, à Gy, société coopérative (FOSC du 14. 1. 1976, p. 112). Nouvelle raison sociale: **Société de Laiterie et d'Agriculture de Gy.** But modifié: sauvegarde des intérêts professionnels de ses membres, mise en valeur de leur production de lait par l'affiliation aux Laiteries Réunies, ainsi qu'achat ou location et mise à disposition de ses membres, de matériel, d'équipement et de toutes fournitures agricoles. Nouveaux statuts du 17. 1. 1980 modifiés le 28. 8. 1980.

11 juin 1981
Société anonyme des Immeubles Gourgas, à Genève (FOSC du 10. 9. 1979, p. 2902). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société anonyme des Immeubles Gourgas, en liquidation.** Liquidatrice: la Société fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme, à Genève. Marcel Casaï, François Naef, Yves Maunoir et Jean Naef ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de la Corraterie 26, chez Société fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme.

11 juin 1981
Holinduco SA, à Genève, participations (FOSC du 21. 6. 1978, p. 1963). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Holinduco SA, en liquidation.** Liquidatrice: la succursale de Genève de la Société Fiduciaire Suisse. Georges Wagner et Emile Pictet, ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

11 juin 1981
Management of Financial Investment SA, à Genève (FOSC du 18. 5. 1972, p. 1275). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Management of Financial Investment SA, en liquidation.** Liquidateur: l'administrateur Armand Zufferey, jusqu'ici secrétaire, avec signature individuelle. Mario Benbassat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: quai de l'Ile 13, chez Banque du Rhône et de la Tamise SA.

11 juin 1981
Savi-Cit SA, succursale de Genève, organisation de voyages (FOSC du 3. 11. 1977, p. 3522), entreprise ayant son siège à Berne. La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 juin 1981
SCS Stock and Commodity Services Holding SA, à Genève, participations (FOSC du 9. 4. 1981, p. 1115). Nouvelle raison de commerce: **SCS Holding Stock and Commodity Services SA.** Statuts modifiés le 25. 5. 1981.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

12 juin 1981
Pascal Sester, à Saignelégier. Le titulaire est Pascal Sester, des Breuleux, à Saignelégier. Garage, carrosserie.

Schweizerfranken-Anleihe

Tiroler Wasserkraftwerke Aktiengesellschaft Innsbruck

7¼% Anleihe 1981–91 von Fr. 100 000 000

(Valoren-Nr. 427476)

mit Solidarbürgschaft des Landes Tirol

Emissionspreis: 100% + 0,3% eidg. Umsatzabgabe

Laufzeit: längstens 10 Jahre

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe bis

26. Juni 1981, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf.

Die wichtigsten Anleihebedingungen lauten wie folgt:

Zinssatz:	7¼% p.a.; Jahrescoupons per 6. Juli.
Stückelung:	Es gelangen nur Obligationen von Fr. 5000.– nom. zur Auslieferung.
Liberierung:	6. Juli 1981.
Rückzahlung:	Tilgung ab 1985 durch Rückkäufe, falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Kündigung ab 1987 mit degressiven Prämien ab 100½% gestattet, aus Steuergründen ab 1983.
Anleihedienst:	In freien Schweizerfranken, ohne irgendwelche Einschränkungen.
Steuern:	Zinsen, Kapital sowie allfällige Prämie sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger österreichischer Steuern oder Abgaben.
Kotierung:	An den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 24. Juni 1981 in der ‹Neuen Zürcher Zeitung› und in der ‹Basler Zeitung› veröffentlicht. Zeichnungsscheine können bei den untenstehenden Banken bezogen werden.

Schweizerische Kreditanstalt | **Schweizerischer Bankverein** | **Schweizerische Bankgesellschaft**
Schweizerische Volksbank | **Bank Leu AG** | **Vereinigung der Genfer Privatbankiers**
A. Sarasin & Cie | **Privatbank und Verwaltungsgesellschaft** | **Gruppe Zürcher Privatbankiers**
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

4 % (früher 6 %) Aeussere Anleihe des Deutschen Reiches von 1930 «Zündholzanleihe»

(Valoren-Nr. 291 414)

Gemäss dem Londoner Schuldenabkommen vom 27. Februar 1953 über deutsche Auslandsschulden wird am **15. Juli 1981** eine weitere Tilgungsrate von insgesamt **US $ 658 900** zur Rückzahlung fällig. Zu diesem Zweck wurden am 1. Juni 1981 in Stockholm, in Anwesenheit eines Notars,

1669 Zertifikate «A» zu US $ 100
48 Zertifikate «B» zu US $ 500
468 Zertifikate «C» zu US $ 1000

obiger Anleihe durch Auslosung zur Rückzahlung zum Nennwert per 15. Juli 1981 bestimmt.

Die Zertifikate, deren Nummern am 24. Juni 1981 in der «Neuen Zürcher Zeitung» publiziert wurden, können gemäss den im Zertifikatstext enthaltenen Bestimmungen ab 15. Juli 1981 bei der Skandinaviska Enskilda Banken und Götabanken sowie bei sämtlichen Niederlassungen folgender schweizerischer Zahlstellen eingelöst werden:

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Bank Leu AG
Schweizerische Volksbank
Pictet & Cie, Genf
Banque Pasche SA, Genf

Nach dem 15. Juli 1981 erlischt die Verzinsung der ausgelosten Zertifikate.

Basel, im Juni 1981 Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Drahtseilbahn Interlaken–Heimwehfluh AG (DIH) Interlaken

Generalversammlung der Aktionäre

im Panoramarestaurant Heimwehfluh, Samstag, den 11. Juli 1981, 17 Uhr.

Traktanden:
1. Abnahme der Jahresrechnungen pro 1979 und 1980 und Kontrollstellenberichte.
2. Bericht über den Stand der Aus- und Erweiterungsbauten.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnungen mit Berichten der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung im Büro der Talstation der DIH, Interlaken, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutrittskarten sind vorgängig der Versammlung gegen Ausweis über den Aktienbesitz am Sitz der Gesellschaft zu verlangen.

Interlaken, den 19. Juni 1981 Der Verwaltungsrat

Bank Leumi le-Israel (Schweiz)

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 7. Juli 1981, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Claridenstrasse 34, 8022 Zürich.

Traktanden:
1. Beschluss über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 22 500 000 auf Fr. 30 000 000 durch Ausgabe von 33 375 Stammaktien «A» von nominal Fr. 100.–, lautend auf den Namen, zum Ausgabepreis von Fr. 100.–, und von 8325 Stammaktien «B» von nominal Fr. 500.–, lautend auf den Inhaber, zum Ausgabepreis von Fr. 500.–, mit Dividendenberechtigung ab 1. Juli 1981.
   Feststellung der erfolgten Zeichnung und Liberierung des neuen Aktienkapitals mit der Verpflichtung, die neuen Aktien den bisherigen Aktionären – je nach Aktienkategorie – im Verhältnis von einer neuen Aktie zu Fr. 100.– auf drei alte Aktien von Fr. 100.– bzw. einer neuen Aktie zu Fr. 500.– auf drei alte Aktien von Fr. 500.– zum Bezug anzubieten.
2. Anpassung der Statuten (Art. 4, Gesellschaftskapital). Die entsprechenden Anträge des Verwaltungsrates an die ausserordentliche Generalversammlung liegen ab 23. Juni 1981 am Geschäftssitz und bei der Filiale Genf zur Einsicht der Aktionäre auf.
   Zutrittskarten zur ausserordentlichen Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis zum 3. Juli 1981 am Geschäftssitz bezogen werden.

Zeichnung neuer Aktien

Die neu herauszugebenden Aktien werden von einem Konsortium übernommen, das sich verpflichtet, den Aktionären bis zum 17. Juli 1981 die Aktien zu den in der Traktandenliste obenerwähnten Bedingungen anzubieten. Das Bezugsrecht kann bis zum 17. Juli 1981 gegen Einreichung des Coupons Nr. 10 geltend gemacht werden, mit Zahlungsfrist bis 24. Juli 1981.

Um unseren Aktionären Gelegenheit zu bieten, nicht benützte Anrechte zu veräussern oder zusätzliche zu erwerben, werden wir versuchen, für die Anrechte einen Markt zu schaffen.

Entwicklung der Bank

Über die Entwicklung der Bank orientieren Sie regelmässig unsere Geschäftsberichte und die vierteljährliche Bilanzpublikationen.

Wir erwähnen, dass bei jährlicher Dotierung der stillen Reserven die ausgewiesenen eigenen Mittel per 31. Dezember 1980 nach Gewinnverteilung rund 39,9 Millionen Franken betragen. Die Dividendenzahlungen betrugen: für 1976: 8%, für 1977: 9%, für 1978: 9%, für 1979: 10%, für 1980: 10%.

Zürich, den 19. Juni 1981 Der Verwaltungsrat

Freiburger Ziegelei in Düdingen AG

Einladung zur Generalversammlung

die am Samstag, den 11. Juli 1981, um 11.30 Uhr, im Büro der Freiburger Ziegelei in Düdingen stattfindet.

Traktandenliste:
1. Protokoll.
2. Jahresbericht, Jahresrechnung und Bilanz sowie Revisorenbericht per 31. Dezember 1980.
3. Beschlussfassung über die Gewinnverteilung.
4. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen entsprechenden Ausweis im Büro der Ziegelei abgeholt werden.

Der Verwaltungsrat der
Freiburger Ziegelei in Düdingen AG

Gondelbahn Zweisimmen–Rinderberg AG

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung wird Dividendencoupon Nr. 12 (Couponbogen mit Nominalwertbezeichnung) unserer Aktien ab 22. Juni 1981 wie folgt eingelöst:

	Aktien Fr. 500.–	Aktien Fr. 250.–
brutto	Fr. 25.—	Fr. 12.50
./. 35% Verrechnungssteuer	Fr. 8.75	Fr. 4.40
netto	Fr. 16.25	Fr. 8.10

Zahlstellen: Amtssparniskasse Obersimmental, Zweisimmen
Obersimmentalische Volksbank, Zweisimmen
Kantonalbank von Bern
sowie einlösbar bei den meisten Schweizer Banken

Dividendencoupon Nr. 13 kann ferner bei der Amtssparniskasse Obersimmental oder den Stationen der Luftseilbahn wie folgt umgetauscht werden:

a. für Aktien zu Fr. 500.– gegen 2 Retourfahrkarten
b. für Aktien zu Fr. 250.– gegen 1 Retourfahrkarte

Weiterhin sind einlösbar: a. Dividende zu 5%
Coupon Nrn. 4, 6, 8 und 10 der neuen Bogen.
Alle übrigen Coupons sind verfallen.
b. Gratisfahrkarten
Coupons Nrn. 9 und 11 der neuen Bogen.

Zweisimmen, den 22. Juni 1981 Der Verwaltungsrat

Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen

Dividendenzahlung

Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 23. Juni 1981 gelangen für das Geschäftsjahr 1980/81 zur Auszahlung:

auf die Aktien von Fr. 250.– nom. gegen Coupon Nr. 3

Fr. 25.— als 10% Dividende, abzüglich 35% Verrechnungssteuer
Fr. 8.75 = netto pro Aktie Fr. 16.25

auf die Aktien von Fr. 50.– nom. gegen Coupon Nr. 3

Fr. 5.— als 10% Dividende, abzüglich 35% Verrechnungssteuer
Fr. 1.75 = netto pro Aktie Fr. 3.25

Die Auszahlung erfolgt ab 24. Juni 1981 bei der Bank Leu AG, in Zürich sowie bei ihren sämtlichen Filialen.

Bernische Kraftwerke AG

Dividendenzahlung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat für das Rechnungsjahr 1980 eine Dividende von brutto Fr. 40.– pro Aktie festgesetzt.

Die Auszahlung des Betrages von Fr. 40.– abzüglich 35% Verrechnungssteuer erfolgt vom 22. Juni 1981 hinweg gegen Einlieferung des Coupons Nr. 13 bei den folgenden Einlösungsstellen:

Kantonalbank von Bern und ihre Zweigstellen
Banque cantonale du Jura und ihre Zweigstellen
Banken des Berner Banksyndikates

Bern, den 19. Juni 1981 Die Geschäftsleitung

Pariflat SA, Fribourg

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le lundi 13 juillet 1981, à 11 h., dans les locaux de la Fiduciaire Nouvelle SA, rue du Marché 16, à Genève.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Divers.

Le conseil d'administration

Compagnie du Chemin de Fer de Martigny au Châtelard

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le jeudi 2 juillet 1981, à 15 h. 30, à l'Hôtel de Ville de Martigny.

Ordre du jour:

1. Opérations statutaires.
2. Nomination de deux membres du conseil d'administration, de deux contrôleurs des comptes et d'un suppléant.
3. Divers.

Le rapport de gestion, contenant le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, est à la disposition des actionnaires, dès le 26 juin 1981, au siège social de la compagnie à Martigny où les cartes d'admission sont délivrées sur présentation des titres ou d'un certificat attestant le dépôt de ces titres.

Martigny, le 17 juin 1981 Le conseil d'administration

Compagnie des Chemins de fer des Montagnes Neuchâteloises

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 6 juillet 1981, à 17 h. 30, à l'Hôtel de Ville du Locle, salle du Conseil général.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires du 23 juin 1980.
2. Rapport de gestion et comptes 1980.
3. Rapport des contrôleurs, approbation de la gestion 1980.
4. Nomination statutaire.

Les comptes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires, au bureau de la direction, avenue Léopold-Robert 77, à La Chaux-de-Fonds, dès le 26 juin 1981.

Les actionnaires ont droit au libre parcours durant la journée du 6 juillet 1981 sur les lignes Les Ponts-de-Martel–La Sagne–La Chaux-de-Fonds et Les Brenets–Le Locle, sur présentation de leur titre.

Le conseil d'administration

Manufacture de montres «National» SA

Convocation

Conformément aux articles 11, 12 et 13 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 8 juillet 1981, à 17 h., dans les bureaux de la société, à La Chaux-de-Fonds, avec

l'ordre du jour suivant: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte d'exploitation et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège social dès le 24 juin 1981.

Pour avoir droit de participer à l'assemblée générale, les actionnaires doivent opérer 3 jours au moins avant la réunion, soit au siège social, soit dans une banque, le dépôt de leurs actions. En échange de ce dépôt, ils recevront un récépissé nominatif et personnel qui leur servira de carte d'admission pour l'assemblée générale.

Le conseil d'administration

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

Société Immobilière de Copet SA, Vevey

L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le mercredi 8 juillet 1981, à 11 h. 30, au restaurant «Taverne du Château», rue d'Italie 43, à Vevey.

Ordre du jour:

1. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1980.
2. Votations sur les comptes et rapports.
3. Nominations statutaires.
4. Divers.

Les comptes et rapports sont à la disposition de Messieurs les actionnaires à l'étude des notaires Marius Décombaz et Daniel Bornand et à l'Union de Banques Suisses, à Vevey. Cet établissement délivrera les cartes d'admission à l'assemblée générale jusqu'au 7 juillet 1981, à midi, sur justification de la propriété des titres.

Le conseil d'administration

Société Anonyme Internationale de Transports Gondrand Frères, Bâle

Messieurs les actionnaires sont informés que l'assemblée générale du 18 juin 1981 a décidé de payer un dividende de 5% aux actions privilégiées:

Actions privilégiées à fr.s. 100.– nominal

Coupon no 17	Fr. 5.—
impôt 35%	Fr. 1.75
	Fr. 3.25

Bâle, le 19 juin 1981 Le conseil d'administration

Société romande d'électricité

Les actionnaires sont avisés que selon décision de l'assemblée générale du lundi 22 juin 1981, il leur sera payé, contre remise du coupon no 3, dès le 23 juin 1981:

Un dividende pour l'exercice 1980 de fr. 22.50 par action, sous déduction de l'impôt anticipé de 35%.

aux domiciles suivants:

Banque Cantonale Vaudoise
à Lausanne et dans ses succursales et agences

Société de Banque Suisse
à Lausanne et dans ses agences

Crédit Suisse
à Vevey, Montreux et Lausanne

Union de Banques Suisses
à Vevey, Montreux et Lausanne

Banque Populaire Suisse
à Montreux, Vevey, La Tour-de-Peilz et Villeneuve

Société romande d'électricité
à Clarens-Montreux

Clarens, le 22 juin 1981

Mefina SA, Fribourg

L'assemblée générale ordinaire du 24 juin 1981 a fixé le dividende et le bonus pour l'exercice 1980 de la manière suivante:

Actions nos 1 à 10 000:	Fr. 50.—, brut ou Fr. 32.50, net
Parts de fondateur nos 1 à 1200:	Fr. 69.45, brut ou Fr. 45.15, net

Les dividendes sont payables contre remise du coupon d'action no 42 et du coupon de part de fondateur no 39 auprès de la Société de Banque Suisse, Bâle et Genève, et auprès de Messieurs E. Gutzwiller & Cie, Bâle.

Fribourg, le 24 juin 1981 Le conseil d'administration

«LA FONCIÈRE»

Fonds Suisse de Placements Immobiliers

Fondé en 1954 **Coût de revient des immeubles: Fr. 276 500 000.–**

Paiement du coupon semestriel no 55 dès le 30 juin 1981

	Certificats de 1 part	Certificats de 2 parts
Montant brut	Fr. 19.—	Fr. 38.—
dont à déduire: 35% impôt anticipé	Fr. 6.65	Fr. 13.30
Montant net	Fr. 12.35	Fr. 24.70

Les porteurs de parts domiciliés en Suisse pourront demander l'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé.

Les porteurs de parts domiciliés dans un pays avec lequel la Suisse a conclu un accord de double imposition pourront demander le remboursement de l'impôt anticipé dans le cadre et les conditions de ces conventions.

La banque dépositaire:
BANQUE VAUDOISE DE CRÉDIT
Lausanne

Domiciles officiels de paiement:

Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne
Crédit Foncier Vaudois, Lausanne
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg
Banque Cantonale du Valais, Sion
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel
Banque hypothécaire du canton de Genève, Genève
Banque Leu AG, Zurich
Banque Galland & Cie SA, Lausanne
Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, Zurich
Solothurner Handelsbank, Soleure
Banca Solari & Blum SA, Lugano
Bank von Ernst & Cie AG, Berne
Bank Heusser & Cie AG, Bâle
Schweizerische Depositen- und Kreditbank, St-Gall
Luzerner Landbank AG, Lucerne
Société Bancaire Barclays (Suisse) SA, Genève
Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, Genève
Banque Privée SA, Genève
Banque Suisse de Crédit et de Dépôts, Sierre
Investissements Fonciers SA, Lausanne

La direction du Fonds:
INVESTISSEMENTS FONCIERS SA
2, chemin de la Joliette, Lausanne

HMS AFFILIATED

LogAbax Computer-Systems SA

Vorführung

im Hotel Metropol in Interlaken vom 23. bis 26. Juni 1981, täglich von 9 bis 19 Uhr, Donnerstag von 9 bis 22 Uhr.

Bankenlösung

eine optimale Software, integriert in ein erstklassiges Dialog-System. Bis 32 Bildschirmarbeitsplätze anschliessbar.

Weitere Systeme für Banken, Industrie und Handel werden Ihnen vorgeführt durch:
HMS LogAbax Computer-Systems SA, avenue de l'Ermitage 27/29, 1224 Chêne-Bougeries, Tel. 022 49 58 49.

Filialen in: 8048 Zürich, Buckhauserstrasse 26, Tel. 01 54 90 50
3076 Worb, Bernstrasse 23, Tel. 031 83 23 56
1020 Renens, rue de la Poste 11, Tel. 021 35 71 21

Wer nicht inseriert... wird vergessen!

Aut. Telefonbeantworter
bei Barzahlung ./. 5%
Hörprobe: 01/69 42 40
Verkauf: 01/251 46 32

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

Ein überzeugender Computer

mit überzeugenden Programmen

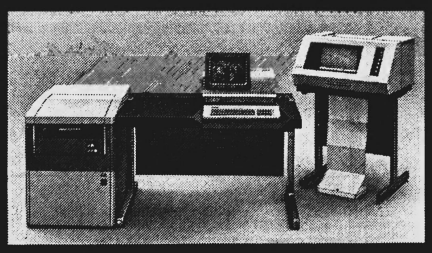
komfortable, vielseitige Standardprogramme, individuell anpassungsfähig

Finanzbuchhaltung mit Fremdwährung
Debitoren/Kreditoren mit Fremdwährung
Lohnbuchhaltung
direkter Übertrag auf Kostenstelle

Kostenstellenrechnung, BAB
Baustellenabrechnung
Auftragsbearbeitung/Fakturierung/Lagerbewirtschaftung/Bestellwesen

Wertschriftenverwaltung
Adressenverwaltung

Branchenbezogene Programmpakete für Treuhand- und Bauunternehmen



und überzeugendem Service

Pebe Datentechnik AG
Oberwiesenstrasse 13 8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

CTM COMPUTER

Überzeugen Sie uns
☐ Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für
☐ Senden Sie uns bitte Unterlagen für
☐ CTM Computer
☐ CTM Textsysteme

Firma
Strasse
PLZ/Ort
Telefon
zuständig SHA

Ausschneiden und einsenden an
Pebe Datentechnik AG, Oberwiesenstrasse 13, 8500 Frauenfeld

Ihr STEMPEL-Lieferant
H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

HBV offeriert
in **Pfeffingen BL**, wunderschön gelegen, mit prächtiger Aussicht, auf **1989 m² Areal**,
sehr attraktiven Wohnsitz
Wohnhalle, Galerie (als Essplatz), Wohnraum, 4 weitere Zimmer, Bad, Bidet, WC-Raum, Duschraum/WC, 2 sep. WC, Sauna mit Dusch- und Liegeraum.
Modernste, gediegene Ausstattung.
Alarmanlage. Doppelgarage. Prächtige Gartenanlage mit Sitzplätzen.
Richtpreis: **Fr. 930 000.–**
Verlangen Sie unverbindlich Unterlagen bei:
Hausbesitzer-Verein Basel
Abt. Immobilien, Tel. 061 25 62 44
Gerbergasse 48, 4001 Basel.

RELIEFDRUCK AU, Knöpfli & Co.
Postf. 404, 9434 Au SG, seit 1935
Telefon 071 71 12 36
Briefpapiere, Visitenkarten in Stahl- und Kupferstich; Etiketten

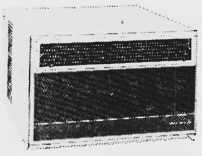
Dès janvier 1982,
votre antenne à Fribourg
Possibilités de collaboration avec toutes entreprises de service, associations, groupements (domiciliation – représentation – renseignements – permanence téléphonique).
Renseignements sous chiffre 17-302468 à Publicitas SA, 1701 Fribourg.

Techn. Vortragsdienst
in theor. + prakt. Elektrotechnik Referate, Kurse, Seminarien für Verbände und firmeninterne Schulung.
Postfach 37, 6000 Luzern 4
Tel. 041 44 22 12/45 86 10

A louer à Bévilard
locaux commerciaux
Rez-de-chaussée:
40 m² front vitré sur route principale
1er étage:
7 pièces avec portes sur corridor central et 3 WC et lavabos
Sous-sols et combles à disposition.
A louer en bloc ou en parties.
S'adresser à:
Schnyder & Cie., micromécanique, route Principale
2735 Bévilard, tél. 032 92 21 41

Präzisions-Bürostühle mit Garantie
kurzfristig lieferbar, direkt vom Fabrikvertreter
Aus unserem über 50 Modelle umfassenden Programm offerieren wir
MODELL 2021 «R» **Einführungspreis ab Zürich Fr. 263.–**
schützt vor Bandscheibenschäden und wird medizinisch empfohlen
gepolstert, Stollbezug 1 mit PVC-Kantenschutz, Gasliftlhöhenverstellung, 5-Kreuz-Fuss verchromt, Sicherheitsdoppellenkrollen, Spezialrucklehnenmechanik
MODELL 2031 «R» **Einführungspreis ab Zürich Fr. 292.–**
analog Modell 2021 «R»
jedoch mit extralangem Rückenpolster
auf Wunsch: Sitzneigeverstellung Fr. 15.–
Armlehnen offen Fr. 54.–
Ab 3 Stühlen 5% Rabatt – Preisänderungen jederzeit vorbehalten
INTEROFFICE, Postf. 133, 8049 Zürich, Tel. 01 42 48 48

CLIMATISEURS



Airwell
Les premiers dans toute l'Europe
Climatiseurs individuels Split-System
Consoles à refroidissement à eau et à air
Armoires à refroidissement à air et à eau
Pompes à chaleur
dès 1.350.-
Importateur pour la Suisse:
18, rue des Pâquis · 1201 Genève · 022 32 20 50
HUBER *AIR CONDITIONNÉ S.A.*